

PLEIN AIR

TEAT

TEAT

CHAMP FLEURI

NOVEMBRE 2009 // JUIN 2010

« L'identité n'est pas un héritage, mais une création. »
Mahmoud Darwich (1941-2008)

<http://www.theatreunion.re>
<http://www.theatreunion.re>
<http://www.theatreunion.re>
<http://www.theatreunion.re>
<http://www.theatreunion.re>

NASSIMAH DINDAR
PRÉSIDENTE DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA REUNION

Le maloya honoré comme patrimoine de l'UNESCO, Danyel Waro, pour la première fois en concert comme tête d'affiche au théâtre de Saint-Gilles, Firmin Viry, lui-même, pour la première fois, après une si belle carrière, sur la scène du théâtre de Champ Fleuri.

Du changement oui, mais pas seulement !

La nouvelle équipe porteuse de nouveaux projets, d'un nouveau programme, mais également d'une nouvelle ambition : mettre en scène des icônes de la musique et de la culture réunionnaise, chez eux, sur leur scène, enfin !

Le rôle des Théâtres Départementaux, c'est de s'ouvrir à toutes les cultures, à tous les messages, toutes les musiques, toutes les histoires et toutes les origines. Pour revoir, réentendre, retrouver des émotions, des textes, des chants, des danses, des personnages, des auteurs, des artistes. Des hommes et des femmes d'ici, de chez nous, de La Réunion tout comme celles et ceux qui viennent d'ailleurs de très près comme de très loin.

« Nous allons au théâtre » est une fête pour le corps et l'esprit qui doit nous permettre de nous enrichir de nos différences, de nos goûts, de nos cultures.

La scène d'un théâtre, c'est avant tout une fenêtre grande ouverte sur la vie, une évasion dans une autre réalité que nous vivons ensemble dans l'atmosphère si particulière d'une salle de spectacle qui vibre, réagit, qui siffle ou qui applaudit mais qui, jamais, ne reste indifférente.

C'est le charme, l'ambiance si particulière du spectacle et, quand il s'agit de spectacle vivant, c'est aussi une manière d'avoir un regard nouveau sur l'art, sur les artistes, les décors, la musique, la mise en scène. C'est sortir de la petite lucarne de nos téléviseurs ou de nos écrans d'ordinateurs, sortir du virtuel et d'un certain isolement pour des moments de communion souvent intense entre le public et les artistes.

Je sais que cette programmation diversifiée, à la saveur réunionnaise réaffirmée, mélange de jeunes talents et d'artistes confirmés, va vous enthousiasmer comme je l'ai été à sa découverte. Je souhaite de tout cœur qu'elle permette à chacun d'entre vous, des plus jeunes aux aînés, de découvrir ou de redécouvrir nos théâtres.

A bientôt et que le spectacle continue !...

PASCAL MONTRouGE
DIRECTEUR GENERAL



édiTO

Mon ambition pour les Théâtres départementaux est de faire partager l'idée « qu'ailleurs, c'est chez nous ». C'est pour moi la volonté d'affirmer notre identité, nos racines réunionnaises, non dans une posture mémorielle, mais dans une permanente recherche de la rencontre des autres, une ouverture.

Être convaincu que la quête d'universel ne doit pas s'enfermer dans la simple affirmation d'un particularisme sectaire. Elle doit être en balance entre notre propre parole et l'écoute de la parole des autres comme l'illustre le dialogue musical entre Danyel Waro et les polyphonies corses de A Filetta ou le concert événement Réunion Maloya de Firmin Viry, Urbain Philéas conversant avec le Laya Orchestra d'Inde. Cela passe aussi par la programmation de « SOL » mizik domoun festival, où se retrouveront, sous le ciel du **TEAT plein air**, des artistes venant de nos pays d'origine, comme le grand Faiz Ali Faiz du Pakistan, le légendaire Orchestre Poly-Rythmo de Cotonou, le jeune prodige chinois Wang Li, l'Indienne Rimpa Siva ...

Savoir aussi que la parole, pour qu'elle soit contemporaine et vivante, doit à la fois s'appuyer sur ses origines et se projeter dans le futur. C'est pour découvrir les expressions artistiques émergentes de notre territoire que j'ai initié les soirées « OQP » (Ouverture Qualité Pays).

La scène du Badamier en plein air et celle nouvellement nommée Karo Kann à Champ Fleuri accueilleront des formes nouvelles : celles de Bigouai, de RAS ou de Co Mix Cool. Les Théâtres seront également ouverts aux formes contemporaines confirmées les plus récentes : Sakidi, La Magik ou Nadjani. Ce foisonnement artistique débordera jusqu'à la Galerie de Champ Fleuri inaugurée par Kid Kréol et Boggie, jeunes plasticiens réunionnais de choc.

Faire de La Réunion le creuset de la rencontre des artistes des deux hémisphères et accueillir les propositions les plus innovantes de la scène mondiale. Quatorze acrobates chinois de l'Opéra de Dalian se produiront sur le grand plateau **TEAT Champ Fleuri**, avant de rejoindre l'Exposition universelle de Shanghai. L'autre grand événement : *Littoral* de Wajdi Mouawad qui, après avoir enflammé l'été dernier la Cour d'honneur du Palais des Papes d'Avignon fait une escale d'exception à La Réunion.

Répondre aux attentes de proximité sur tout le territoire réunionnais. Le **TEAT changement d'air** est créé pour irriguer l'ensemble de l'île avec des formes artistiques de qualité. Les Théâtres départementaux viendront à votre rencontre lors des grands festivals qui rythmeront nos saisons : le Toto Total en mars, festival familial, Les Déboussolés, festival de jazz et d'électro en avril, la biennale de danse en novembre 2010. Pour ouvrir le bal, lors de la première édition de SOL, le chœur de femmes Deba de Mayotte enchantera les rues de l'Entre-Deux, Les Avirons, Saint-Denis, Saint-Paul et Sainte-Rose.

A l'image du nouveau hall du **TEAT Champ Fleuri** avec son volume originel, ses circulations et ses entrées de lumière retrouvées, le spectacle vivant nous invite à ventiler nos cœurs et nos esprits pour contribuer autrement au désenclavement de l'île.

Le temps de préparation d'une saison est une aventure collective. Nous vous souhaitons avec l'ensemble de l'équipe des Théâtres départementaux une belle et riche saison.

Mizik domoun, musiques du monde ... SOL est un festival métissé à l'image de notre île où se produisent des artistes réunionnais ainsi que des musiciens et des chanteurs africains, chinois, indiens, pakistanais et métropolitains avec lesquels nous partageons des racines communes. Tous défendent leur culture qui, loin d'être singulière, confine à l'universel. Pendant trois jours, du 27 au 29 novembre, SOL s'affiche en plein air, sur le grand plateau et sur le Badamier, et hors les murs dans le cadre des TEAT changement d'air dans les communes des Avirons, de l'Entre-Deux, de Saint-Denis, de Saint-Paul et de Sainte-Rose. SOL invite à de multiples voyages au rythme de musiques universelles d'ici et d'ailleurs.

Le visuel du festival SOL est de Marc Turlan, jeune artiste présent cette année à la FIAC de Paris, dans la sélection de la galeriste Anne de Villepoix.

MIZIK LE MOND, MIZIK DOMOUN...
IN FESTIVAL TOUTE KOULÈR, KONM NOU-MÈM,
POU MÈTE ANLÉR NOUT BATARSITÉ.

TEAT PLEIN AIR
TEAT CHANGEMENT D'AIR
DU 27 AU 29 NOVEMBRE

SOL

MUSIQUE - FESTIVAL DE MUSIQUES DU MONDE



27 NOVEMBRE

TEAT plein air

DebaChants soufis des femmes
de Mayotte
18h30**Lo Còr de La Plana**Musique occitane / France
20h00 - TARIF B**Christine Salem**Maloya / La Réunion
et Les Comores
22h00 - TARIF D**27 NOVEMBRE**

TEAT changement d'air

DebaChants soufis des femmes
de Mayotte
16h00 - Marché de Saint-Paul

Pass Sol

1 soirée 25 euros

2 soirées 45 euros

3 soirées 60 euros

28 NOVEMBRE

TEAT plein air

Rimpa SivaLa jeune princesse des tablas
Inde du nord
18h30 - TARIF D**Orchestre Poly-Rythmo
de Cotonou**Vodou funk / Bénin
20h00 - TARIF B**Lo Griyo**Trans-électro réunionnaise
La Réunion
22h00 - TARIF D**28 NOVEMBRE**

TEAT changement d'air

DebaChants soufis des femmes
de Mayotte
11h00 - Place de la Liberté à l'Entre-Deux
19h00 - Salle Bois de Nèfles Cadet
(près Cyber Case) aux Avirons**29 NOVEMBRE**

TEAT plein air

Wang LiLa magie du silence / Chine
18h30 - TARIF D**Faiz Ali Faiz & Titi Robin**Qawual-Flamenco
Pakistan et France
20h00 - TARIF B**Seb The Player**DJ / La Réunion
22h00**29 NOVEMBRE**

TEAT changement d'air

DebaChants soufis des femmes
de Mayotte
11h00 - Marché du Chaudron à Saint-Denis
15h00 - Anse des cascades à Sainte-Rose

Waxtaan

Chorégraphie Germaine Acogny & Patrick Acogny
Pour huit danseurs et cinq musiciens

Danses et musiques traditionnelles font partie des plus grandes richesses culturelles du continent africain. La danse en Afrique ne cesse pour autant d'évoluer, parfois radicalement, grâce aux travaux de pionniers chorégraphes, comme Germaine Acogny. La compagnie sénégalaise Jant-Bi met en valeur l'incroyable richesse gestuelle et rythmique des danses traditionnelles africaines, tout en les habillant d'un regard neuf. *Waxtaan* est une vision critique de la situation actuelle de l'Afrique. Regard contemporain et parodie d'hommes de pouvoir s'entremêlent pour offrir un spectacle époustouflant et d'une grande virtuosité. Sur scène, cinq musiciens et dix danseurs déploient une énergie incroyable !

Germaine Acogny, directrice de l'Ecole des Sables, celle que l'on surnomme encore « la fille noire » de Béjart assure également la direction de *Mudra Afrique*, l'école du maître. A contre-courant de la tendance, la compagnie Jant-Bi, « enfant » de l'Ecole des Sables, a décidé de faire un retour vers les racines et vers les danses d'hier avec le spectacle *Waxtaan*. Ce regard tourné vers le passé est en totale cohérence avec la vision artistique de la compagnie dont Germaine Acogny pense « qu'il est temps de se retourner pour mieux aller de l'avant ». *Waxtaan*, d'un mot wolof qui signifie « palabre », « discussion », c'est peut-être justement ce dialogue entre le passé et le futur.

Au-delà de la performance technique, *Waxtaan* se veut une « requête pour l'excellence, la générosité, la solidarité. » C'est un spectacle optimiste et plein d'espoir, c'est aussi un hommage à la richesse et à la beauté des danses léguées par les ancêtres.

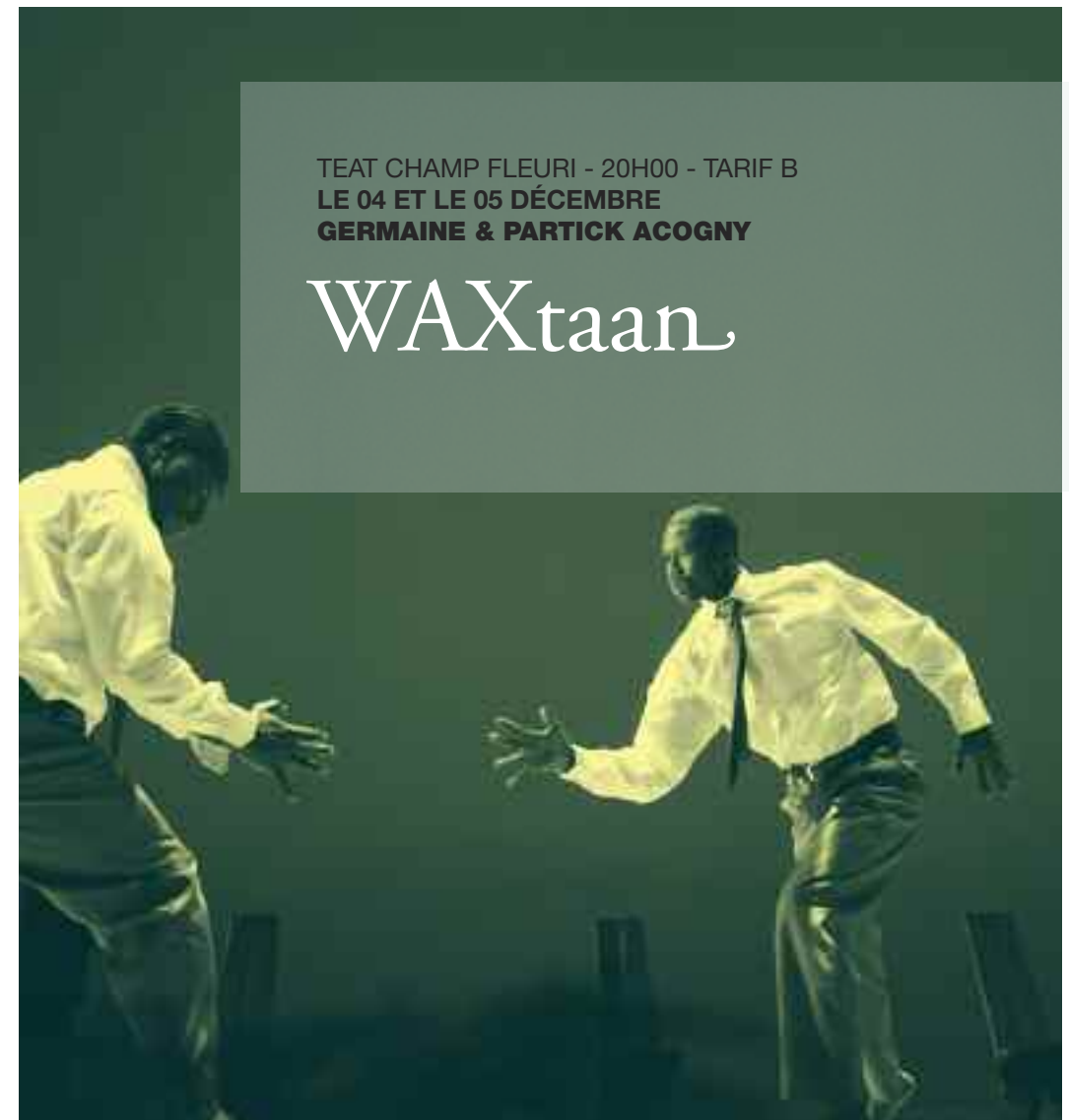
Durée 1h00

« *Waxtaan* déploie toutes les richesses et les subtilités d'une danse d'une virtuosité exceptionnelle, rapide, nerveuse, polyrythmique et surtout insolite. »

Magazine Danser

« *Waxtaan* est une interaction dynamique entre percussions exceptionnelles et des danses splendides. Cette production montre le meilleur des danses et musiques traditionnelles d'Afrique de l'Ouest, avec un éclairage et une mise en scène modernes. »

NRC Amsterdam



TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF B
LE 04 ET LE 05 DÉCEMBRE
GERMAINE & PARTICK ACOGNY

WAXtaan

DANSE CONTEMPORAINE - SENEGAL

GERMAINE ACOGNY,
IN GRAN KORÉGRAF SÉNÉGAL
I AMONTE ANOU IN NOUVO MANIÈRE
WOIR BANN DANSS TRADISSIONEL,
POU FÉ SORTÉ LÉSPRI
DAN LE KOR.

TROI FOI D'SUITE MARMAY-LA LA GINGN IN VIKTOIR LA MIZIK ; ZORDI LI
DÉSSOTE LA MÉR POU FÉ RÉZONE SON PAROLIE DANN SIËL TEAT PLEIN AIR.

TEAT PLEIN AIR - 20H00 - TARIF B
LE 15 ET LE 17 DÉCEMBRE

abdalmaliK

MUSIQUE - SLAM POÉTIQUE - FRANCE

”

Je suis fondamentalement patriote, au sens de Sartre.
C'est la culture qui détermine le politique, la culture qui trace
le sillon, la culture qui porte le drapeau, la culture qui dit :
voici ce que nous sommes. ”

Loin des clichés fatigués, il réinvente les matières sonores et littéraires, avec un mélange de hardiesse et de candeur confondantes. Le voilà qui mixe slam, jazz, et chanson française. Et réussit à créer une œuvre originale et novatrice.

Télérama

Après le prix Constantin, c'est une victoire de la musique que vient d'obtenir cet artiste au parcours hors du commun qui apporte au rap français une nouvelle dimension émotionnelle et intellectuelle.

Le Point

Slameur, compositeur, poète, Abd Al Malik a su sortir le rap de sa réserve. Défenseur d'une culture française et populaire, il n'oublie pas pour autant ses racines congolaises. Récompensé pour la troisième année consécutive aux Victoires de la Musique, Abd Al Malik saute la mer à contre courant de ceux qui inspirèrent Gibraltar, pour nous offrir sous les étoiles du TEAT plein air de Saint-Gilles : *Dante*.

Sample de Serge Reggiani dans *Le Marseillais*, hommage à Claude Nougaro dans *Paris*, réflexion sur la poésie et le message dans *Césaire (Brazzaville via Oudja)*... influences, références, passions et attaches se bousculent dans ce nouvel album, véritable hommage à la chanson française. Gérard Jouannest, compositeur légendaire et pianiste de Jacques Brel, compagnon de scène et époux de Juliette Gréco a écrit six mélodies sur lesquelles Malik a posé ses mots. Alain Goraguer, orfèvre des albums historiques de Gainsbourg a écrit des arrangements.

Le rappeur le plus révolutionnaire du début de ce siècle a même enregistré avec Juliette Gréco qui, comme lui, bouleversa jadis l'idée que les conservateurs se faisaient de la musique populaire, une fable morale d'aujourd'hui : *Roméo et Juliette*.

« Que signifie être rappeur dans une société mondialisée et sinistrée par la crise ? N'est-ce pas à ce genre de question qu'on devrait être capable de répondre pour légitimer notre existence, pour légitimer notre pertinence ?! »

Et si en réalité notre fonction est désuète, c'est parce qu'il nous faut ne jamais oublier d'être humble afin peut-être, que notre art puisse porter, afin que notre flow puisse bouleverser. »

Hier, il bousculait les lignes. Aujourd'hui, il les efface. Abd Al Malik sort un troisième album solo qui l'émancipe encore un peu plus des codes supposés du hip-hop.

Lui continue d'avancer, sur les terres mélangées du jazz et de la chanson, épaulé par deux géants du genre, Gérard Jouannest et Régis Ceccarelli, l'un des meilleurs batteurs de France (l'un et l'autre figuraient déjà sur son précédent disque).



TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF B
LE 18 DÉCEMBRE

MUSIQUE
WORLD-JAZZ
CUBA

omarSosa

Voix, guitare slide Virginie Marie Louise
Guitares Julien Barnoin
Clarinets, flûtes, sax Nicolas Maillet
Contrebasse Olivier Babaz
Batterie Cyril Faivre

Jeune musicien cubain au talent éblouissant et au charisme irrésistible, Omar Sosa a surgi à la fin des années 90, totalement à contre-courant de la vague revival latino. Il s'est révélé en quelques disques novateurs, comme un pianiste d'exception aux harmonies raffinées et au style savamment percussif. Grand réformateur de la musique afro-caribéenne contemporaine, Omar Sosa est l'un des musiciens les plus emblématiques de ce vaste mouvement de métissage qui bouleverse le paysage culturel mondial.

Avec *Afreecanos*, le pianiste cubain Omar Sosa restitue l'énergie solaire des origines tout en s'inspirant des sonorités mondiales. Un chef d'œuvre.
Afrique Asie


" Mon travail n'est pas une fusion superficielle d'éléments hétérogènes qui rendrait compte de la diversité de la musique actuelle ; c'est l'intuition que toutes ces traditions ont fondamentalement à voir les unes avec les autres et qu'il est temps de les faire se réconcilier, de les faire chanter de la même voix... "
Omar Sosa

Imprégné de culture cubaine dès son enfance, il découvre sur les radios américaines la pop, le funk et surtout le jazz, une véritable révélation. En 1993, il émigre en Equateur et y découvre une expression musicale folklorique originale, fortement attachée à ses racines africaines. Il commence à concevoir une musique puissamment syncrétique, cristallisant toute la diversité d'expressions générée par la diaspora africaine.

Il comprend que le swing, la danse, le rapport au corps, à la sensualité sont autant de qualités essentielles que l'on retrouve dans le jazz, les musiques portoricaines, caribéennes, cubaines ; toutes ces expressions qui, au-delà de leurs différences stylistiques nées de métissages culturels toujours singuliers, ont toutes une origine commune : l'Afrique confisquée des esclaves.

Installé à San Francisco en 1995, il ne tarde pas à se faire un nom grâce à son jeu explosif et ses conceptions avant-gardistes qui détonnent et séduisent. En 1996, il enregistre un premier album solo : *Omar Omar*, suivi en 1997 par l'extraordinaire *Free Roots*, premier opus d'une trilogie majeure de la world music (*Free Roots* -1998 et *Bembon* -2000). Suivront une quinzaine d'albums tous plus magiques les uns que les autres. Sorti en 2008, l'album *Afreecanos* démontre l'étendue de son inspiration : un mélange de jazz, de sonorités afro-caribéennes et de musiques plus urbaines.

LÉRK OU-I ÉKOUTE OMAR SOSA,
TOUTSUITE OU-I KONPRAN
KOSA I LÉ LE VRÉ MIZIK « WORLD ».



KARO KANN CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF D
LE 17 FÉVRIER

BIGOUAI

SOIRÉE OQP

MUSIQUE ALTERNATIVE - LA RÉUNION

Musique novatrice et textes originaux aussi bien en français qu'en créole font le charme du groupe palmyrien. L'énergie explosive et hilarante du chanteur parfait le tableau de ce groupe enthousiaste et entraînant.

Mélangant blues, rock et séga, Bigouai arpente les sentiers de traverse réunionnais depuis plus de dix ans. L'aventure commence en 1996, quand cinq garçons dans le brouillard de la Plaine des Palmistes décident de contribuer à entretenir l'image pluvieuse de cette ville en poussant la chansonnette.

Deux ans plus tard, ils remportent la Clameur des Bambous, puis sélectionnés parmi les Découvertes, participent au Printemps de Bourges en 2000. La même année, ils sortent un premier cd 4 titres *Plouf, Pik, Z'alumet, Feu !* et donnent de nombreux concerts. Après quelques années de silence radio, ils enregistrent un premier album *Pas qu'une couleur* en 2004.

Depuis 2005, les trois membres fondateurs, Dado (textes et chants) et Zippy (musiques et textes) et Moïse sont accompagnés de quatre talentueux musiciens professionnels. Ils font ensemble les premières parties remarquées d'Hubert-Félix Thiéfaine au théâtre de Saint-Gilles et des Wampas au Festival Rougail Rock et se produisent au Bato Fou, au Palaxa, au Manapany Surf festival...

Lors du Sakifo 2006, l'originalité et la poésie des chansons rock épicées aux saveurs créoles, servies par l'énergie, la bonne humeur communicative du groupe et les performances de Dado ne passent pas inaperçues. Bigouai, flambeau d'une nouvelle musique réunionnaise aux accents modernes et urbains ?

« Bigouai fait souffler le petit vent nouveau nimbé de génie et d'originalité. »

Le Journal de l'île de La Réunion

« Assorties de mélodies efficaces et de textes franchement tapageurs, leurs compositions sonnent comme autant de jets de peintures vives sur les murs d'une musique locale souvent somnolente... Pourquoi n'y a-t-il pas plus de Bigouai dans notre île ? »

Visu

IN ZANBROKAL BLUES-ROCK-SÉGA AVÈK IN BONPÈ TÈKS I FÉ RIR LA BOUSH
(DÉ FOI SOMAN I RIR JONE). ALA SAK LI KADO ANOU ÈK SON BANN DALON
IN PÉ GAZÉ I SORTE LA PLAINE DES PALMISTES.

ouai



KARO KANN CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF D
LE 23 FÉVRIER, LE 22 AVRIL ET LE 24 JUIN

comixCOOL

SOIRÉE OQP

HUMOUR PAYS - LA RÉUNION

Préparez vos zygomatiques. Co-mix cool vous donne rendez-vous tous les deux mois pour des spectacles d'humour inédits.

Heureux événement : l'humour pays a fait des petits : des octuplés ! Une bête de rire, un monstre à huit têtes, avec chacun son petit caractère... Guyguy la belle bêt, Laurent qui veut devenir professionnel du râteau amoureux, Bobo qui rêve d'un stand de choucho sur Hollywood Boulevard, Béa dont il vaut mieux ne pas parler sous peine d'en prendre une, Lysiane qui est belle mais ... que belle, Maroni qui ne parle que la bouche pleine, Géraldine la kafrine-dofé qui brûle les planches et Wil qui arrive à grimacer du visage jusqu'à se mettre les sourcils dans les oreilles. Ils sont huit et vous proposent deux fois plus d'humour à se plier en quatre. C'est pas mathématique, c'est zygomatique ! En V.O.

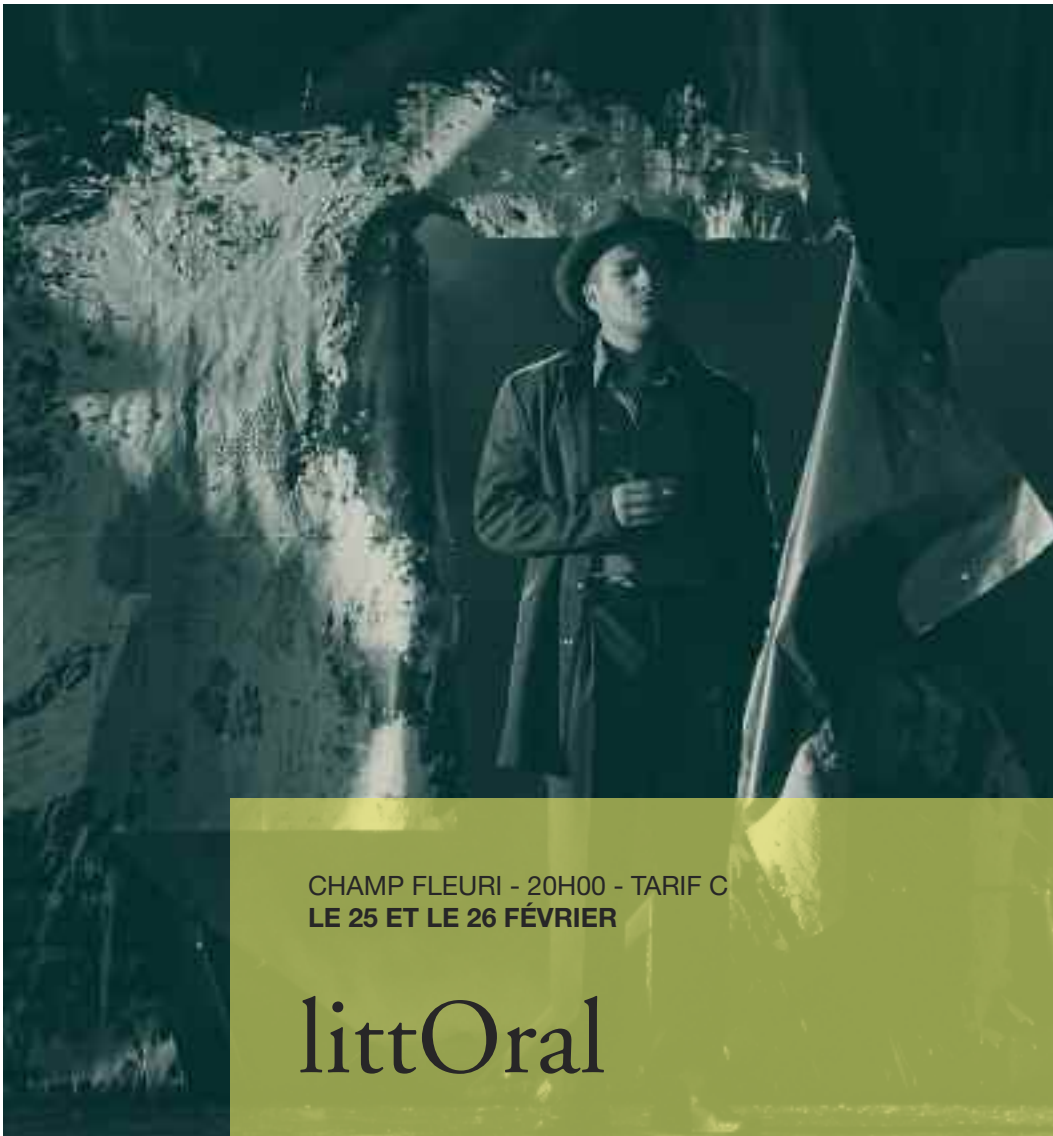
Na huit têtes i dépasse, dans le dos des humoristes pays, huit ti figures i veille le tour pou passer, comme un bande de créve-la-faim l'humour. Ala zot la, zot i dessaute le mur théâtre et zot i monte su les planches, pa la ek sa, insolents jusqu'à ! Un grappe de comédien en herbe, un treille-de-figures, qui veut fait rire la bouche, le cœur, le nez toute... dedans néna Bobo-Yabo, Laurent-Lasoie, Guyguy-Belbelle, Lysiane-fashion-malbar, Géraldine-kafrine-de-miel, Maroni-Granbous, Béa-Angrinn et Wilfrid-Laguél. Sorte devant, tram-train lé en avance !

MAIS QUI SONT-ILS ?

Repérés par Hémisphère Sud lors de casting ou de spectacles, ces octuplés coatchés par Thierry Jardinot, Marie Alice Sinaman ou Jean-Laurent Faubourg vont vous activer les zygomatiques. Issus pour la plupart du théâtre d'impro, ces huit « petits nouveaux » n'ont pas leur langue dans leur poche . Les hommes, les femmes, les créoles, les zoreils... dans les sketches qu'ils écrivent et mettent en scène, personne n'est épargné... avec humour bien sûr ! Marchant dans les pas de leurs dignes aînés, le Comix-cool apporte un souffle nouveau venu d'ici à l'humour local, de nouvelles blagues, de l'audace et quelques inédits croustillants. Sérieux s'abstenir.

Avec

Boris Domitile
Lysiane Alicalapa
Guylène Payet
Béatrice Ethève
Wilfrid Thémyr
Laurent Robert
Didier Bazin
Géraldine Gourville



CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF C
LE 25 ET LE 26 FÉVRIER

littOral

NA POIN LE MO POU DIR KOMAN LÉSPÉKTAK LA
I TRANSPORTE A OU. ALORSS, RAT PA LI.

THÉÂTRE - FRANCE - CANADA - LIBAN

Après son retentissant succès au dernier Festival d'Avignon, *Littoral* s'offre une escale exceptionnelle au TEAT Champ Fleuri .

Ce « Road théâtre » philosophique, psychologique et merveilleux aborde des thèmes graves. Le texte n'en reste pas moins parsemé de touches d'humour.

Pièce dense servie par une troupe de comédiens hors pairs, *Littoral* est aussi une expérience plastique à la scénographie magnifique. *Littoral*, c'est l'histoire de Wilfrid, un jeune homme qui n'a jamais connu son géniteur. Lorsque ce dernier meurt, Wilfrid doit entreprendre de ramener son cadavre sur la terre de ses ancêtres, le Liban, pour y trouver une sépulture. Un voyage initiatique, terrible, émouvant et souvent désopilant, commence alors.

Molière du meilleur auteur francophone 2005, pour le texte de *Littoral*, Wajdi Mouawad est auteur, metteur en scène et acteur. « Artiste associé » du festival In d'Avignon en 2009, il a présenté l'intégrale de sa trilogie : *Littoral*, *Incendies* et *Forêts*, dans la cour d'honneur du Palais des Papes.

Wajdi Mouawad est né au Liban en 1968. A 8 ans, il est contraint à l'exil à cause de la guerre civile. Il arrive alors en France qu'il doit quitter en 1983, l'État lui refusant l'asile. Il rejoint le Québec où il fait ses études et obtient en 1991 son diplôme de l'École nationale de Théâtre de Montréal.

Il travaille des deux côtés de l'Atlantique. Depuis 2007, il est directeur artistique du Théâtre français du Centre national des Arts d'Ottawa et parallèlement s'est associé en 2008, avec sa compagnie française à l'Espace Malraux, scène nationale de Chambéry et de la Savoie.

Texte et mise en scène Wajdi Mouawad

Avec Jean Alibert (Le chevalier Guiromelan), Tewfik Jallab (Amé), Catherine Laroche (Simone), Patrick Le Mauff (Le père), Marie-Eve Perron (Joséphine), Lahcen Razzougui (Massi), Emmanuel Schwartz (Wilfrid), Guillaume Sévêrac-Schmitz (Sabbé)

« Wajdi Mouawad a le don de prendre le public par la main, et de l'embarquer dans des histoires au long cours conçues comme des romans pour la scène et portées par un désir de consolation qui nécessairement touche. »

Le Monde

« Wajdi Mouawad nous plonge au cœur d'un Moyen Orient onirique, d'une atmosphère exotique : le spectateur se retrouve dans le désert, dans des villages isolés du Liban ou d'ailleurs, au cœur d'oasis merveilleuses. C'est la magie de ce spectacle qui nous fait suivre Wilfrid pas à pas durant deux heures quarante sans que l'on se rende compte du temps qui passe. »

La Théâtrothèque.com

Né du dialogue entre la voix touchante de Virginie Marie-Louise et les guitares de Julien Barnoin, Jaboticaba a vu le jour dans le cirque de Salazie.

Profondément sincère, son folk crée bat au même rythme que le cœur de La Réunion. Vibrations folks, réminiscences blues, bulles de jazz, efficacité pop et racines créoles ; la musique de Jaboticaba touche au cœur. Des textes qui capturent des instants de vie, bonheurs fugaces, parfois cruels. Des mots qui embrassent une nature déployée où l'homme cherche sa place. Portée par une voix puissante et des arpèges aériens, l'acoustique se met au service d'une émotion toute électrique. Jaboticaba a vu le jour en 2005. Très vite, textes et mélodies s'échangent, Virginie et Julien s'accordent. Après six mois de création intense, la base d'un répertoire est créée. Laurent, batteur de formation en quête de nouvelles résonances, ajoute sa touche rythmique. Le groupe s'appellera Jaboticaba, nom d'un arbre qui semble tout droit sorti d'un rêve.

En 2007, le groupe représente La Réunion aux Découvertes du Printemps de Bourges et enchaîne avec les premières parties de Davy Sicard et Emilie Loizeau, le Sakifo et quelques scènes en métropole (Toulouse, Liévin, Nîmes, Montpellier). En 2008, suite à un travail de pré-production entamé avec Yann Costa, le duo décide de s'entourer de trois musiciens qui, avec tact, vont entrer dans le « son Jaboticaba ». Issu du jazz, le saxophoniste, clarinettiste et flûtiste Nicolas Maillat apporte son souffle aux compositions. Venant du même univers musical, le contrebassiste Olivier Babaz contribue à la constitution d'une base rythmique et harmonique solide et souple. Cyril Faivre, batteur du groupe Zong apporte quant à lui groove et énergie.

Révélation de la nouvelle scène réunionnaise, Jaboticaba atteint une vraie maturité avec *Soalazy* (Zong Bi-Pôle - 2009), son premier album dédié au cirque qui l'a vu naître.

SA LA SIRPRIZ NOUT ZORÈY TÉ I ATANN !

ZOT KRÉOL-FOLK I BATE

KONM LE KÉR LA RÉNYON É ANLÉR SOLÈY I BRIY, I BRIY DSI ZOT.

SOIRÉE OQP

Voix, guitare slide Virginie Marie Louise

Guitares Julien Barnoin

Clarinettes, flûtes, sax Nicolas Maillat

Contrebasse Olivier Babaz

Batterie Cyril Faivre

« L'effet *Soalazy* repose sur un son qui met la barre très haut. »

Le Quotidien

« Parfait.

Voilà comment on pourrait définir en un mot *Soalazy* le premier album de Jaboticaba. »

Visu



BADAMIER TEAT PLEIN AIR - 20H00 - TARIF C
LE 26 FÉVRIER

JABOticaba

MUSIQUE - BLUES FOLK - LA RÉUNION - SOIRÉE OQP



TEAT CHAMP FLEURI
TEAT CHANGEMENT D'AIR
DU 03 AU 13 MARS

TOTOTOtal

TOTOR !
ALA IN FESTIVAL DÉTOTONNANT,
ÈK DANN KOKO INN GRIN TOK-TOK
POU KONTANTE NOUTE TOUTE,
KISOI GRAMOUNE,
KISOI MARMAY....

Absolument étotonnant, voire complètement détotonnant, le Toto Total est ... le tout tout premier festival de l'année tout tout public qui fait démarrer la saison 2010 en trombe. Pendant dix jours début mars et dans un tournis théâtral d'images, de mots et de musiques, les Théâtres départementaux convient le public à découvrir de nouvelles propositions artistiques d'ici et d'ailleurs. Une sélection Toto Totale de spectacles tous genres et tout univers confondus : théâtre, danse, musique et marionnettes pétillants de couleur, d'humour et de poésie... Sans oublier le plasticien Modeste Madoré qui investira la galerie de ses œuvres joyeuses et colorées. Bref un vrai Toto Total pour éveiller et émerveiller toutes les âmes d'enfants, quel que soit leur âge !

FESTIVAL À VOIR EN FAMILLE

Programme détaillé ultérieurement.

TEAT PLEIN AIR - 20H00 - TARIF B
LE 06 MARS

malkiJAH

SORTE DEVAN ! SA IN TANTINE DO FÉ. EK SON RAGGA DANCEHALL,
DSI GRAN PLATO TEAT PLEIN AIR VOLKAN I SAR PÉTÉ.

MUSIQUE - RAGGA DANCEHALL - LA RÉUNION

J

Véritable « performer », Malkijah, qui s'est imposée comme « La représentante féminine » du ragga dancehall réunionnais, propose un nouveau show composé des danseurs et danseuses de 974 All Stars et Dancehall Pim's, de Dj Noox et de choristes. Un spectacle « éruptif » !

Née de parents originaires de La Réunion, Malkijah a grandi dans la région parisienne. Après avoir évolué pendant dix ans dans le milieu des sound systems parisiens, elle décide de se rapprocher de ses racines en s'installant à La Réunion en 2003, avec ses deux enfants.

Tout commence véritablement un an plus tard, lorsque JPR Production la découvre et produit son premier tube *Levez Jetez* qui rencontre immédiatement un réel succès. Conscient du potentiel de l'artiste, JPR multiplie les propositions et Malkijah apparaît sur de nombreuses compilations. Elle participe la même année à la naissance de l'association UMC, pour la promotion de la musique reggae dancehall, hip hop. En 2006, elle crée sa propre association Jahtown concept composé de Dj Noox (l'un des dj hip-hop dancehall les plus demandés de l'île), 974 All Stars anciennement DFC crew (danseurs hip hop champions de La Réunion en 2006 et 2008) ainsi que de danseurs et de danseuses de dancehall. Durant trois ans, Malkijah effectue plus de 300 scènes et participe à plusieurs premières parties d'artistes nationaux.

Le 6 mars prochain, elle est sur la grande scène du TEAT plein air, une consécration pour cette jeune artiste qui a parcouru tous les podiums et les night-club de l'île.


Particulièrement remarqué à sa sortie en 2008, son dernier album *Eruption* allie influences regga, dancehall, hip-hop et musique traditionnelle réunionnaise.

« Évoluant depuis toujours dans le milieu du sound system, Malkijah est aussi à l'aise dans le rap, le reggae ou le ragga. Armée de son micro et de ces dread locks elle ne met pas longtemps pour nous faire chavirer. *Hot vibes* est un pur concentré d'énergie. Son show vaut le détour ! »
akout.com

« Malkijah a une pêche d'enfer. La chanteuse réunionnaise court les scènes réunionnaises et métropolitaines, pour promouvoir son dernier album, *Eruption*. Une fille dynamique qui n'a pas sa langue dans sa poche. »

Femme Magazine

H



TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF B
LE 18 MARS
TEAT PLEIN AIR - 20H00 - TARIF B
LE 20 MARS

DanyelwaroAfiletta

Seconda Jean-Claude Acquaviva

Terza Paul Giansily

Seconda Jean-Luc Geronimi

Bassu José Filippi

Bassu Jean Sicurani

Bassu Maxime Vuillamier

Bassu Ceccè Acquaviva

La vwa Danyel Waro

Sati, pikér, kayanm, tanbou, la vwa Thierry Abmon

Toumba, tanbou, roulér Loran Dalleau

Morlon, kayanm, roulér, toumba, bob, la vwa Damien Mandrin

Roulér, karkabas, tarlon, toumba, la vwa Vincent Philéas

Ce concert est né de la rencontre de deux poètes, fervents défenseurs de leur langue et aussi viscéralement attachés à leur île l'un que l'autre : le Réunionnais Danyel Waro et le Corse Jean-Claude Acquaviva, leader du groupe phare des polyphonies corses : A Filetta.

Un an après s'être connus et reconnus aux XX^e Rencontres des chants polyphoniques de Calvi, Danyel Waro et A Filetta se retrouvent pour notre plus grand plaisir. Quand le maloya rencontre le « chjama e rispondi » de la Corse, que se passe-t-il ? Les uns succombent à l'attraction de cette musique qui «roule» et cèdent à des déhanchements de bienheureux. Les autres se laissent prendre à la délicieuse quête de l'unité polyphonique avec ce chœur de voix ardentes. Les voix délicatement décalées d'A Filetta invitent à l'écoute du sacré dans une langue corse vivace et gourmande. Le créole n'est pas en reste avec Danyel Waro, au travers de ses textes poétiques et politiques. Pour l'un comme pour l'autre, il ne s'agit pas de « maintenir » une tradition, encore moins de s'y enfermer, mais avant tout de lui faire vivre la curiosité du monde.

PREMIÈRE À LA RÉUNION

« Sous les étoiles, comme posée sur les vagues,
cette combinaison de voix, de chœurs et de tambours
est un petit miracle. »

Libération

MUSIQUE - MALOYA POLYPHONIE - LA RÉUNION CORSE

DANYEL WARO ÈK BANN POLYPHONIES CORSES
I PRÉZANTE ANOU ZOT FONNKÉR.
EK ZOT MIZIK ZOT I MONTR ANOU KOMAN ZOT
LÉ FIÈR ZOT LANG, ZOT RASSINE.

Textes Anton Tchekhov

Mise en scène Jerzy Klesyk

Comédiens *L'ours* David Erudel, Lolita Tergemina et Alex Gador

Comédiens *Une demande en mariage* Jean-Laurent Faubourg, Cécile Fontaine et Jacques Deshayes

Scénographie Bruno Delavenère

Ces deux pièces en un acte que Anton Tchekhov appelait des « plaisanteries » sont de véritables bijoux d'humour.

Présentant l'Homme et la Femme dans leur éternelle confrontation autour du désir, *L'Ours* et *Une demande en mariage* parlent essentiellement d'amour et manient le paradoxe et le langage avec délectation. Tchekhov traite le thème de la rencontre avec l'autre, le bouleversement d'une vie due à la rencontre de l'autre, celui ou celle que l'on attend sans toujours se l'avouer. Des situations parfois dramatiques que ce grand auteur aborde avec une brièveté et un sens de l'humour saisissants, offrant un large espace à l'imagination et au jeu.

Ces deux pièces offrent à la Compagnie Sakidi la possibilité d'allier ses ambitions artistiques consistant à privilégier la connaissance des textes de répertoires, classiques ou contemporains en cherchant la confrontation avec l'univers réunionnais dans cette double relation de l'œuvre avec les comédiens et de l'œuvre avec le public. Ces textes évoquant des problématiques universelles et intemporelles sont mis en scène dans une configuration originale sur le grand plateau du TEAT de Champ Fleuri. Cette disposition inhabituelle privilégie une réelle intimité avec le public.

Avec ses deux créations précédentes (*Le songe d'une nuit d'été* de William Shakespeare et *Sept Leurs* d'Howard Barker), la Compagnie Sakidi a pris une place singulière sur le plan théâtral à La Réunion. Elle confirme un choix artistique, une identité qui réussit l'épreuve, pour une compagnie nouvelle, de conduire des projets d'envergure avec l'exigence de la qualité.

Durée 1h10

SA IN JÈNE KONPANI-LA-RÉNYON I JOUÉ POU NOU DÉ PIÈSS TCHÉKHOV ; ZOT I KONÉ IN NAFÉR ? LÉ PA KROIYAB KOMAN ZISTOIR LA RUSSIE DANN TAN LONTAN I KONTINIÉ TOUSH NOUT KÉR DAN NOUT RÉNYON KOMÉLA !...



TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF C
LE 30 ET LE 31 MARS
TEAT CHAMP FLEURI - 18H00 - TARIF C
LE 10 MAI
ANTON TCHÉKHOV - JERZY KLESK

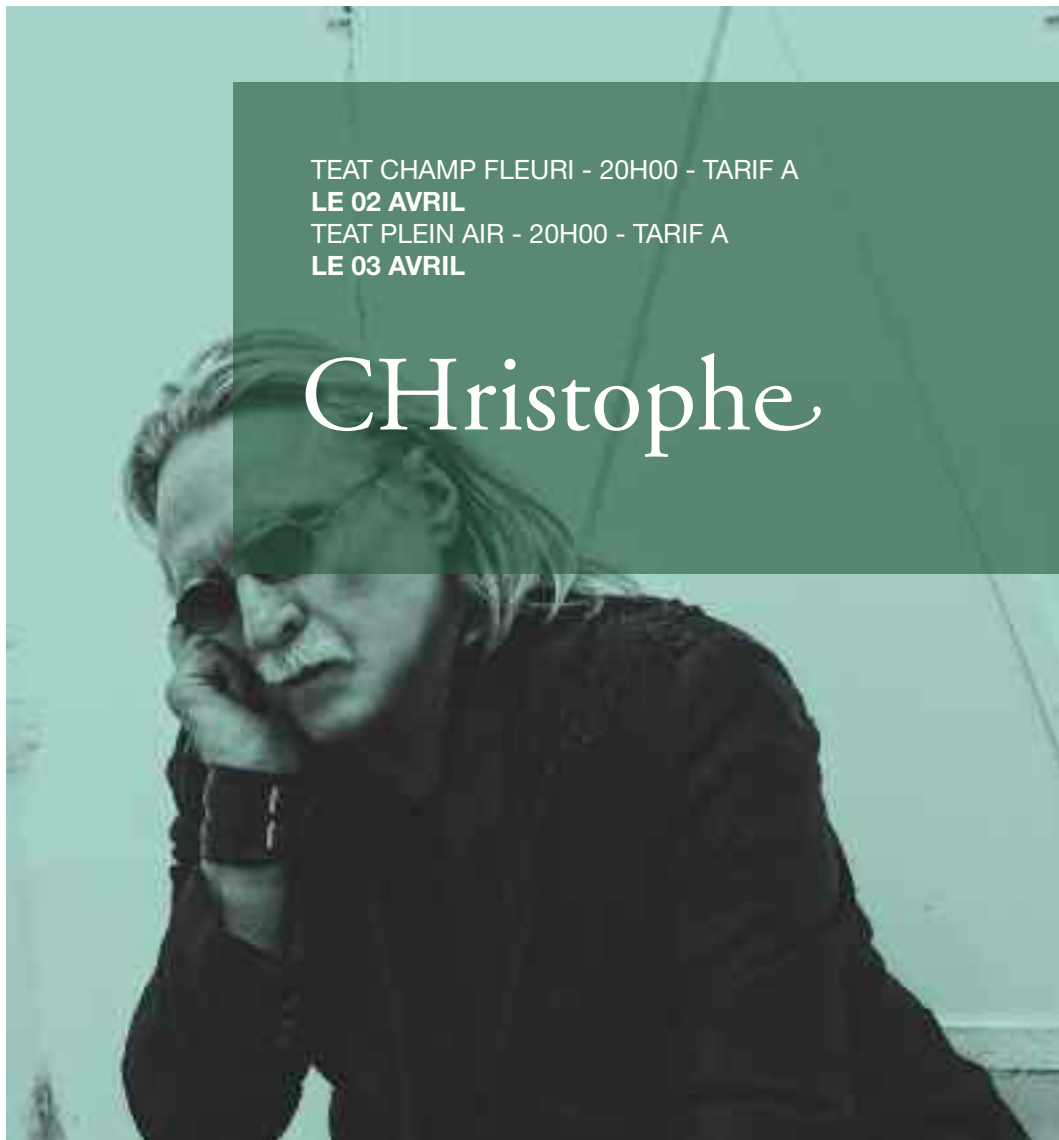
L'Ours & Unedemandeenmariage

THÉÂTRE - LA RÉUNION

*L'Ours &
Unedemandeenmariage*

TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF A
LE 02 AVRIL
TEAT PLEIN AIR - 20H00 - TARIF A
LE 03 AVRIL

CHristophe



KISA I KONÉ PA SON BANN SHANSON LONTAN :
« LES MOTS BLEUS », « LES MARIONNETTES » ?
SOMAN ALÉ PA KROIR TOU-S'TAN-LA LI LAVÉ GINGN SOMÈY ;
LINSPIRASSION LA JAMÉ LARG ALI :
LI KONTINIÉ ÈK SON JOLI VOI FÉ KLATE LE SON ROCK,
LE SON ÉLEKTRO.

MUSIQUE - CHANSON - FRANCE

Christophe

L'énigmatique et inclassable chanteur Christophe est revenu sur la scène en 2008 après la sortie de son neuvième album *Aimer ce que nous sommes*. Il accoste à La Réunion pour la première fois.

Hyperactif, esthète romantique, rockeur mystérieux, excentrique célèbre, il a traversé cinquante ans de musiques populaires tout en restant insaisissable. Inclassable, il a habité, débauché, magnifié le rock, l'électro, la chanson.

Né en 1945, Daniel Bevilacqua devient Christophe en 1960. Christophe, le saint patron des voyageurs et des automobilistes ; quoi de plus normal pour ce passionné de voitures.

Tout au long de sa carrière, marquée par d'énormes succès (*Les Mots Bleus*, *Les Marionnettes*), Christophe a surpris la critique et le public par sa créativité toujours renouvelée. Cet artiste bohème qui refuse d'être traité de dandy a su prouver à chaque fois son talent. En 2002, son album *Comme si la terre tournait*, lui vaut un retour triomphal lorsqu'il passe au Zénith et une nouvelle reconnaissance des critiques. Cité par les artistes d'avant-garde, il conquiert le jeune public quand ses succès sont repris par les candidats de *La Nouvelle Star*.

Dans son dernier album, conçu comme une comédie musicale, on retrouve de nombreux artistes : Isabelle Adjani, Christophe Van Huffel, Sara Forestier, Daniel Philipacchi, Florian Zellez, le trompettiste Eric Truffaz...

Tonight, tonight, It Must Be a Sign avec des chœurs d'enfants gitans, *Stand 14*, électro blues belliqueux, *Parle-lui de moi*, prière pop métaphysique,... les chansons de ce dernier album sont à l'image de l'artiste : éclectiques.

« Le mythe reprend sa place dans le Panthéon en publiant un chef-d'œuvre pop, une comédie humaine et musicale que l'on ne voudrait surtout pas faire passer pour un « bête » disque. »

Longueur d'onde

« Christophe avec son univers si particulier et si poétique continue d'envoûter le public. »

La Dépêche du Midi



TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF B
LE 10 AVRIL

TEAT CHAMP FLEURI - 17H00 - TARIF B
LE 11 AVRIL

JEAN-LUC TRULÈS - EMMANUEL GENVRIN

Chin

OPÉRA TROPICAL - LA RÉUNION

Après le succès de *Maraina*, opéra franco-malgache créé en 2005, *Chin* est la seconde création lyrique du tandem Jean-Luc Trulès / Emmanuel Genvrin. Opéra d'outremer « populaire », *Chin* évoque les tentations indépendantistes des îles lors du grand mouvement de décolonisation d'après-guerre.

Ce nouvel opéra est porté par une distribution internationale de chanteurs, danseurs et musiciens, un orchestre regroupant les meilleurs musiciens de La Réunion, Maurice et Madagascar, issus de la musique classique, du jazz et des musiques traditionnelles et encadrés par les instrumentistes de l'orchestre de l'opéra de Massy. Le chœur est composé de vingt choristes réunionnais et malgaches et de six danseurs.

Accessible au plus grand nombre avec une « couleur » musicale métissée, un orchestre de l'océan Indien et des chanteurs lyriques issus de la diversité, la partition de *Chin* ouvre des perspectives inexplorées en intégrant au classicisme occidental et contemporain des modes indiens, chinois et malgaches tout en respectant les codes de l'opéra.

Dramaturgie, texte et sens précèdent la musique qui crée à son tour son propre langage. Il faut se laisser porter par l'émotion et les situations : c'est d'un récit dont il s'agit, avec les tensions des personnages, leur tumulte intérieur et leur ivresse. Une musique fidèle à l'action, qui sait être exubérante et excessive, sacrée ou légère, parfois sobre et poignante. Musique de manifestation, de fête, de mariage, de cérémonies malbar, de service kabaré.

Le livret s'inspire d'un épisode authentique : en 1955 l'alliance de Paul Vergès (surnommé Chin dans sa jeunesse, car d'origine asiatique par sa mère) et du sucrier René Payet pour sauver l'usine de Quartier Français.

JEAN-LUC TRULÈS ÈK EMMANUEL GENVRIN I ARDÉBARK
ÈK IN NOUVO LOPÉRA I APÈL « CHIN » ! RIENK ZOT DÉ MÈM I VIENBOU KADO
ANOU IN ZAFÉR PLISKE VALAB SANM LA MIZIK ÈK LISTOIR LA RÉNYON.

Composition et direction musicale Jean-Luc Trulès

Livret et mise en scène Emmanuel Genvrin

Scénographie, image vidéo Hervé Mazelin

Costume Laurence Julien

Durée 1h45

Texte en français et en créole surtitré



TEAT PLEIN AIR
TEAT CHANGEMENT D'AIR
DU 09 AU 18 AVRIL

lesdéBoussolés

Jetez vos boussoles par dessus bord et vos idées reçues, ce festival vous propose un voyage total, épanouissant, régénérant, décomplexant, rafraîchissant, euphorisant, pour voguer au grès du vent du large du jazz, aux rives de l'électro.

Pendant dix jours, du 9 au 18 avril, au TEAT plein air de Saint-Gilles et dans le cadre de TEAT changement d'air à travers les villes de La Réunion, vous êtes invités à perdre vos repères en découvrant de nouvelles destinations musicales. De l'Orchestre national de jazz à Kadam'ba, la formation de Kiki Mariapin, Didier Maraga et François Legros, plus d'une dizaine de concerts sous les étoiles ou au coucher du soleil.

Programme détaillé ultérieurement.

JÈTE OUT BOUSSOL PAR DSU L'BOR :
FESTIVAL-LA I AMÈNE AOU DEPI LANBARKADÈR-JAZZ
JISKA LA MÉR LA MIZIK ÉLEKTRO :
SA I RAFRÉSHI, I DÉZANKLAV, I MÈTE LA JOIE DANN KÉR.

FESTIVAL DE JAZZ ET ÉLECTRO

TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF B
LE 16 AVRIL

laNuit des Virtuoses

POU JOUÉ ZOT LINSTRUMAN D'MIZIK, AZOT-MÊME LE MÉYÈR.
ZOT I SORTE LA RUSSIE, L'IRLANDE, LA FRANCE POU MONTR ANOU
GABIÉ ZOT NANA.

MUSIQUE - FRANCE - IRLANDE - RUSSIE

« Pierre Bensusan représente aujourd'hui et de loin, la plus grande force créative du monde de la guitare acoustique. »

Fingerstyle Guitar Magazine - USA

« Lola Astanova possède une rare et véritable habileté ingénieuse et intuitive. Chopin joué par Lola est simplement époustoufflant. »

Lev Naumov

Forts du succès des éditions précédentes, les Théâtres Départementaux en partenariat avec le Théâtre Luc Donat présentent *La 3^e Nuit des Virtuoses*. Le TEAT Champ Fleuri accueille ce concert événement dédié à quatre instrumentistes d'exception, issus de pays et d'univers musicaux différents : la Russe Lola Astanova, l'Irlandais Davy Spillane, les Français Marc Berthoumieux et Pierre Bensusan.

Davy Spillane, Uilleann pipes, Irlande

(Accompagné à la harpe celtique et au fiddle par **Paul Dooley**).

Davy tombe sous le charme des uilleann pipes à l'âge de douze ans. Quatorze ans plus tard, il commence à jouer dans toute l'Europe. La curiosité de ce virtuose l'a entraîné un peu partout. Acteur, interprète de musique traditionnelle, compositeur, membre fondateur de groupes de musique, compositeur de musiques de film, créateur d'un label. Si sa carrière est riche et variée, Davy Spillane n'a jamais cessé de jouer de la cornemuse et ce, dans des registres extrêmement divers : folklore certes, mais aussi blues, rock et jazz !

Marc Berthoumieux, France

Dès son arrivée à Paris en 1991, Marc Berthoumieux a très vite été remarqué par les musiciens de la scène jazz et bon nombre d'artistes de la chanson. Il participe à plus de quarante albums d'artistes de tous horizons dont Nougaro, Harry Belafonte, Toure Kounda, Dee Dee Bridgewater dont il a co-réalisé l'album *J'ai deux amours*. Sur ses trois albums (*Les couleurs d'ici*, *Jazz - No jazz 1 et 2*) une pléiade de musiciens parmi les plus grands de la nouvelle scène jazz française l'accompagnent. Il livre un jazz généreux, charmeur et raffiné unanimement reconnu.

Pierre Bensusan, guitare, France

Elu meilleur guitariste de World Music par les lecteurs du prestigieux *Guitar Player Magazine* aux USA en 2008, Pierre Bensusan est aussi compositeur et chanteur. Il apprend la guitare en autodidacte dès l'âge de onze ans et enregistre son premier album à dix-sept ans. Pierre Bensusan est l'un des musiciens « World » les plus éloquents de notre temps.

Lola Astanova, piano, Russie

Lola Astanova est une virtuose saluée pour la technicité, la rapidité et la force de son jeu. Elle offre d'exceptionnelles interprétations de Chopin, Liszt et Rachmaninov. Lola Astanova débute sa carrière de pianiste dès l'âge de huit ans. Elle joue alors en Allemagne, en France, en Australie, en Italie et en Russie en solo comme avec des orchestres.



TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF B
LE 20 AVRIL

réunionMaloya

RENYON PÉI MALOYA, IN GRAN SOIRÉ AN LONÉR MALOYA, TRÉZOR LIMANITÉ !
EK FIRMIN VIRY, URBAIN PHILÉAS, LA FAMIY LÉLÉ.
ANPLISKESA NORA TANBOUR SAKRÉ ÉPI LAYA ORCHESTRA, IN LORKÈSTR I SORTÉ DANN L'INDE ;
ZOT I PRAN LÉLAN ISSI AVAN ALÉ LA-BA PARIS DANN CITÉ-LA-MIZIK.

PREMIÈRE À LA RÉUNION

MUSIQUE TRADITIONNELLE - INDE - LA RÉUNION

Quelques jours avant de se produire à la Cité de la Musique à Paris, Firmin Viry et son ensemble, Urbain Philéas et la famille Lélé, Les Tambours Sacrés et Laya Orchestra (Inde du sud) offrent au public réunionnais une soirée exceptionnelle.

Entièrement dédié au maloya, aujourd'hui inscrit au patrimoine culturel immatériel de l'humanité par l'Unesco, ce concert est né du coup de cœur d'Alain Weber, conseiller musical au Musée du Quai Branly et à la Cité de la Musique à Paris. Invité par le Prma, ce « spécialiste des musiques du Sud » a en effet été très sensible à ce « blues pays » dont le nom viendrait du malgache *malahelo aho* signifiant « je suis triste ».

C'est donc à son initiative que la Cité de la Musique mettra à l'honneur et pour la première fois, la musique réunionnaise. Cette grande soirée est proposée en avant-première au public réunionnais.

Au programme : Firmin Viry qui se produit pour la première fois en cinquante ans de carrière sur la scène du TEAT Champ Fleuri. Il joue avec une formation spécialement venue d'Inde : le Laya Orchestra composé de neuf musiciens originaires du Kerala avec lesquels il a enregistré un album lors d'une résidence croisée entre l'Inde et La Réunion.

Le très beau travail de polyphonies réalisé par Urbain Philéas et la Famille Lélé (dignes descendants du grand Granmoun) autour de leurs racines malgaches est également mis à l'honneur lors de ce concert. Inspiré par les percussions indiennes et agrémentés de tambours malbars typiquement réunionnais, les Tambours Sacrés sont eux aussi de la partie.

« 30 ans après son 1^{er} vinyle, enregistré dans la clandestinité, Firmin Viry réussit (avec son album *Memwar in pèp* enregistré avec le Laya Orchestra) l'impossible fusion entre son maloya traditionnel et la musique carnatique du Sud de l'Inde. »

Le Quotidien

« Avec son 3^e album, Rano Manogoabé, Urbain Philéas confirme tout le bien qu'on pensait de lui. A travers 10 titres d'un maloya fier et puissant, il se pose en digne héritier de la tradition Lélé, initiée il y a plus de 30 ans par le patriarche Gramoun Lélé. »

L'Azenda

« Ovationné au Canada, au Québec, en Afrique du Sud et en Europe, Les Tambours Sacrés n'ont pas leur pareil pour enflammer une scène, un carnaval ou un coin de rue. Les roulements de baguettes sur la peau cabris de leurs tambours malbars répondent aux flammes et aux astuces lumineuses... C'est la seule troupe réunionnaise à tourner dans le monde entier sans CD Audio ou Vidéo à leur actif. »

Témoignages

Chorégraphe réunionnaise, Nadjani délivre ici un morceau de vie de femme dans ce solo tout en simplicité et générosité. Une maîtresse femme qui se regarde avec humour et distance.

Chorégraphe et danseuse contemporaine, Nadjani a travaillé un peu partout dans le monde. Son langage chorégraphique très personnel est une véritable fusion d'influences africaines, asiatiques et européennes. Utilisant son corps comme instrument de travail, elle inscrit ses créations dans un hommage aux joies, aux peines et à la mémoire de l'Homme.

Dans *Théo m'a raconté...* les spectateurs entrent dans l'émotion et l'imaginaire de cette femme. De l'image qu'elle nous offre à travers une gestuelle, cette femme aimée décrit, au fur et à mesure de sa danse, une solitude dans un bain de foule imaginaire où toutes les mascarades du paraître surgissent pour prendre le dessus.

Grimaçant, elle entre peu à peu dans un mutisme. Perdue, elle attend que le rituel prenne fin. Assise sur un banc, sa danse donne à voir ses transformations. Sa musculature en mouvement dessine l'ambiguïté des rôles dans le couple. Alors le monde s'anime autour de son bonheur, elle se sent seule. Pas de doute, ce bonheur, elle le joue.

Elle danse avec un banc. Cet objet inerte devient vivant. Dans cet absurde, elle sublime l'amour de sa liberté et bascule dans un autre univers oubliant le monde qui l'entoure. Puis, la danse achevée, à la façon d'une hôtesse de l'air, elle indique des issues et invite les spectateurs à entrer dans son monde.

Elle tend des cordes, délimite un nouvel espace. Elle longe les contours d'un pas allant et rythmé pour affirmer sa maîtrise de l'espace et du temps. Elle domine. Avec une attitude d'amazone, elle tisse sa propre toile. Elle finit par se trouver sur un ring. Elle se bat, lutte... mais ses mouvements se retournent inlassablement contre elle. C'est un combat avec elle-même.

Elle se cache, tente de sortir. Finalement, c'est en rampant qu'elle réussit à sortir de ce huis clos solitaire. Elle trouve une autre corde, plus épaisse qu'elle pousse vers l'extérieur, jusqu'au pied d'un escalier...

La disposition inhabituelle proposée sur le grand plateau du TEAT Champ Fleuri privilégie une réelle intimité avec le public.

SA IN PTI PIMAN D'FANM LA RÉNYON I VIENBOU
FÉ DANSS SON DOULÈR, FÉ DANSS SON TOUSÉL...
SOMAN SON FOUTAN LA PA LOIN.




TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF D
LE 23 AVRIL

Théo m'araconté...

DANSE CONTEMPORAINE - LA RÉUNION

**Chorégraphie
et interprétation**
Nadjani Ebner

Durée
1h00



TEAT CHANGEMENT D'AIR - TARIF C
CHAPELLE POINTUE - VILLELE - 17H00
LE 25 AVRIL
MUSEUM STELLA MATUTINA - ST LEU - 19H00
LE 27 AVRIL
MUSÉE LÉON DIERX - ST DENIS - 19H00
LE 29 AVRIL

QuatuorAssai

POU TEAT CHANGEMENT D'AIR, ALA IN QUATUOR I SAR TRAVERSS LA RÉNYON
POU FÉ ANTANN DEMOUN LA MIZIK KLASSIK.

Individuellement consacrés par de nombreux prix et passionnés par la musique de chambre, les membres de ce quatuor nous présentent en décentralisation dans le cadre de TEAT changement d'air un répertoire varié ponctué d'œuvres de Schumann. 2010 marque en effet le bicentenaire de la naissance de ce musicien romantique.

Gilles Henry et Elsa Benabdallah-Mancel, Estelle Villotte, Frédéric Peyrat sont tous membres de l'Orchestre de Paris. C'est pour eux l'occasion de travailler avec de formidables personnalités telles que Christoph Eschenbach, Daniel Barenboïm, Yo-Yo Ma et de se produire dans les plus belles salles du monde comme le Musikverein de Vienne ou le Carnegie Hall de New York...

Parallèlement à cette activité, ces quatre artistes ont créé le Quatuor Assai en 2005. Réuni pour la première fois à l'occasion d'un concert dans le cadre de la saison de musique de chambre de l'Orchestre de Paris, son ambition est de découvrir et faire découvrir le répertoire très riche du quatuor à cordes.

Pour chacun des trois concerts réunionnais, les spectateurs ont le privilège d'être accompagnés dans leur écoute par le grand musicologue Jean-Pierre Bartoli.

Elsa Benabdallah-Mancel, violoniste

1^{er} prix et prix d'excellence au Conservatoire national supérieur de musique de Paris. Membre du Quatuor Alma Viva de 1996 à 2000, elle travaille notamment avec les quatuors Amadeus et Borodine. Son quatuor fut sélectionné par l'association Pro-quartet pour se perfectionner auprès des quatuors Berg, Lassalle, Tokyo... Elle a intégré l'Orchestre de Paris en 2000.

Estelle Villotte, altiste

1^{er} prix d'alto et 1^{er} prix de musique de chambre au Conservatoire national supérieur de musique de Paris. Elle se produit avec l'Orchestre de l'Union Européenne et intègre l'Orchestre de Paris en 1998. Elle se produit régulièrement avec le Traffic Quintett, quintette à cordes associant la création vidéo à la musique de film.

Gilles Henry, violoniste

1^{er}s prix de violon et de musique de chambre au Conservatoire national supérieur de musique de Paris, médaille d'argent du Concours international de Genève, il entre en 1978 à l'Orchestre de Paris. Il se produit parallèlement en soliste et en formations de musique de chambre. Il a participé à la création de l'Orchestre Français des Jeunes.

Frédéric Peyrat, violoncelliste

1^{er}s prix de violoncelle et de musique de chambre au Conservatoire national supérieur de musique de Paris. De 2001 à 2004, il fait partie de l'ensemble « Le Musiche » et intègre l'Orchestre de Paris en 2001. Il est aujourd'hui membre du Trio Amano et du Quatuor Novo (prix Sacem au XIX^e concours européen de musique de chambre de Paris).

IN SAPÉR PIANISS
I SORTÉ LA FRANCE ;
PARTOU DSI LA TÉR I KONÉ ALI.
KAN LI JOUÉ CHOPIN,
DAN SON MIN,
DAN SON DOI NA LA MAJIK...



TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF B
LE 04 MAI

jean-marcLuisada

RÉCITAL CLASSIQUE - FRANCE

Œuvres récemment éditées

*Jean Marc Luisada,
Le Chant du piano.*
Sélection d'œuvres
de Chopin, Tchaïkovski,
Beethoven, Liszt,
Schumann, Fauré,
Granados, Haydn, Bizet
+ un dvd *La leçon de piano*
(exercices et cours
d'interprétation), 2008.

*Concerto pour piano n°4
op.58, Sonates n°8 op.13
et n°30 op.109 »,*
Jean Marc Luisada (piano),
Orchestre philharmonique
de Radio-France, dir. Mikko
Franck. 2007.

Après un concert hommage à Chopin et Fauré au Théâtre du Chatelet de Paris et avant de s'envoler pour le Japon, Jean-Marc Luisada nous fait l'immense plaisir de faire escale à La Réunion. Sous ses faux airs d'adolescent bohème, ce talentueux pianiste cache un tempérament où le feu se mêle à la glace, l'exaltation à la mélancolie et le brio à l'introspection.

Des lauriers au concours Chopin de Varsovie, suivis de *Valses et Mazurkas* qui ont marqué d'une pierre blanche son entrée dans le monde discographique, Jean-Marc Luisada pratique Chopin comme une drogue et le public partage son addiction. Son jeu poétique et fantasque, au toucher aérien et aux colorations inouïes, achèvera de le parer d'une aura de grand interprète romantique.

S'il porte Schumann, Brahms et Liszt aux nues, ce libre penseur n'est pas de ceux qui se laissent enfermer dans un rôle : Granados, Grieg, Dvorak et Scriabine en savent quelque chose. Raffiné mais jamais maniéré, spontané sans excès d'épanchement, finement dosé et parfaitement maîtrisé, son piano d'orfèvre fait tout autant merveille dans Bizet ou Fauré, quand il ne part pas, en quête d'apaisement, se ressourcer au pays des grands classiques : Bach, Mozart ou Haydn. Comme chez les autres, il impose ses visions fourmillant de trouvailles toujours inédites, et toujours passionnantes. Car le pianiste français est doué d'une imagination en perpétuelle effervescence.

Professeur à l'Ecole Normale de Musique, original et sans parti pris de provocation, Jean-Marc Luisada joue au fil de l'âme. Sincère et sans détours, modeste et bon rieur à la scène comme à la ville, il est de la race des charmeurs nés. De ceux qui vous subjuguent comme en dépit d'eux-mêmes.

(d'après une biographie de Virginie Shaeffer-Kasriel)

« Prestance, brillance, générosité... et modernité. Avec Jean-Marc Luisada, le public réuni dans la cathédrale (d'Elne) touchait du doigt les cieux de la musique. »

Europe 1

« Pour Jean-Marc Luisada, le piano n'est pas seulement l'instrument roi mais aussi le « chanteur roi » et il prend à cœur d'en faire oublier son aspect percussif au profit du cantabile. Cette nouvelle compilation *Le chant du piano* permet de mesurer combien ce chant du piano est présent depuis toujours dans les interprétations de ce pianiste. »

Pianobleu.com



TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF D
LE 07 MAI

24 cancan-tatou

SPECTACLE MAGIQUE - LA RÉUNION

CRÉATION

IN RAKONTÉR
ZISTOIR,
PLISS
IN MAZIGADOR
LA MIZIK,
PLISS
IN FILM PARL-PA
I FÉ RIR :
IN LÉSPÉKTAK
POU PAPA,
MANMAN,
ÈK TOUT BANN
ZAZAKÈL.

Bonimenteur créole + musicien bricoleur + film muet poétique et comique = un spectacle tout public. Telle est l'équation sans conteste « magique » proposée par la Lanterne du même nom, aujourd'hui rebaptisée La Magik !.

Il est difficile, une fois n'est pas coutume, de définir ce tout nouvel « opni » (objet de plaisir non identifié) initié par la très créative équipe de la Magik, qui développe depuis six ans un travail de création tournant autour de l'image et du cinéma. Ce spectacle « ciné-concert-théâtre-graphisme local » présente des films courts colorisés et réactualisés graphiquement, accompagnés par un conteur-bonimenteur créole et un musicien fantasque. Il associe quatre artistes : Sergio Grondin, conteur créole, Alfred Spirli, musicien-bricoleur, Gabrielle Manglou, plasticienne dessinatrice et Charles Bowers, cinéaste-inventeur burlesque.

Dans ses petits films où l'absurde poétique est au cœur des récits, Charley interprète souvent un personnage rocambolesque d'inventeur qui déclenche des situations incroyables. Ces courts métrages s'adressent à toute la famille.

Les mots et la présence de Sergio Grondin intensifient les effets du film, mettent de la fantaisie dans certains passages, font le lien avec notre territoire et notre époque, amusent les regards et ouvrent les possibles.

L'univers sonore d'Alfred Spirli, percussionniste singulier, sans fin, aux mille objets-sons, musicien-trouvailles qui est capable d'un jeu fantasque comme de petites interventions douces et ludiques, répond complètement au monde de Sergio et de Bowers.

L'univers graphique de Gabrielle Manglou, ses touches colorées, ses poésies graphiques, ses interventions discrètes et enchantées font pétiller l'image, mettant en avant certains détails, accentuant un geste ou un objet.

La Magik! propose « une vision onirique et généreuse de la vie, la nécessité d'enchanter notre environnement, de construire des espaces à part, où se mêlent des fragilités sur le fil, des croyances enfantines, des plaisirs visuels, des surprises colorées, des liens indescriptibles entre les êtres ».

Artistes

Sergio Grondin
Gabrielle Manglou
Alfred Spirli

Durée

1h00

Symbiose parfaite entre textes et musicalités diversifiées, R.A.S casse les habitudes et prône un nouveau genre musical. L'accord du R'n'B et du hip hop, adapté au dancehall et baigné de sonorités jazzy confère à ce groupe un son et des rythmes d'avant-garde.

Préparez-vous à une alerte sismique « Made in Réunion » !

Skizo, Dioxyne et Jah-Iro, les trois membres du crew sont jeunes, mais quand on sait qu'ils ont respectivement commencé leur carrière à 12, 11 et 6 ans, on comprend que leur premier album fasse preuve d'une grande maturité ! Eclectiques, avant-gardistes et exotiques, ils innovent grâce à un concentré de sonorités variées.

Réunis en 2007 par le label indépendant Major'dom Editions, ces trois jeunes artistes partageant le même amour de la musique sont issus d'horizons variés.

Skizo qui a grandi en banlieue parisienne est arrivé à La Réunion en 2004. Dioxyne, lui aussi élevé en région parisienne a rejoint l'île de ses origines en 2006. Quant à Jah-Iro, né à Saint-Denis, il est revenu s'installer à La Réunion après un séjour de cinq ans en métropole. Leur travail collectif est vite couronné de succès. Après avoir fait les premières parties de Diam's à La Réunion, mais aussi des featurings avec des artistes de renom tel Kamouze ou Paille, puis une tournée nationale, RAS a été nommé dans la catégorie « Révélation de l'année » aux Césaires de la Musique 2007.

Le clip de leur morceau *Kreol Style* a été visionné plus de 100 000 fois sur internet, celui de *Welcome to 974* plus de 300 000 fois !

SI FOURMI GRAN GALO I MANJ PA ZOT, BANN MIZISSIEN NOUT « CREW PÉÏ »,
SPÉSSIALISS RN'B, HIP HOP DANCEHALL LÉ RISKAB I SAR LOIN.

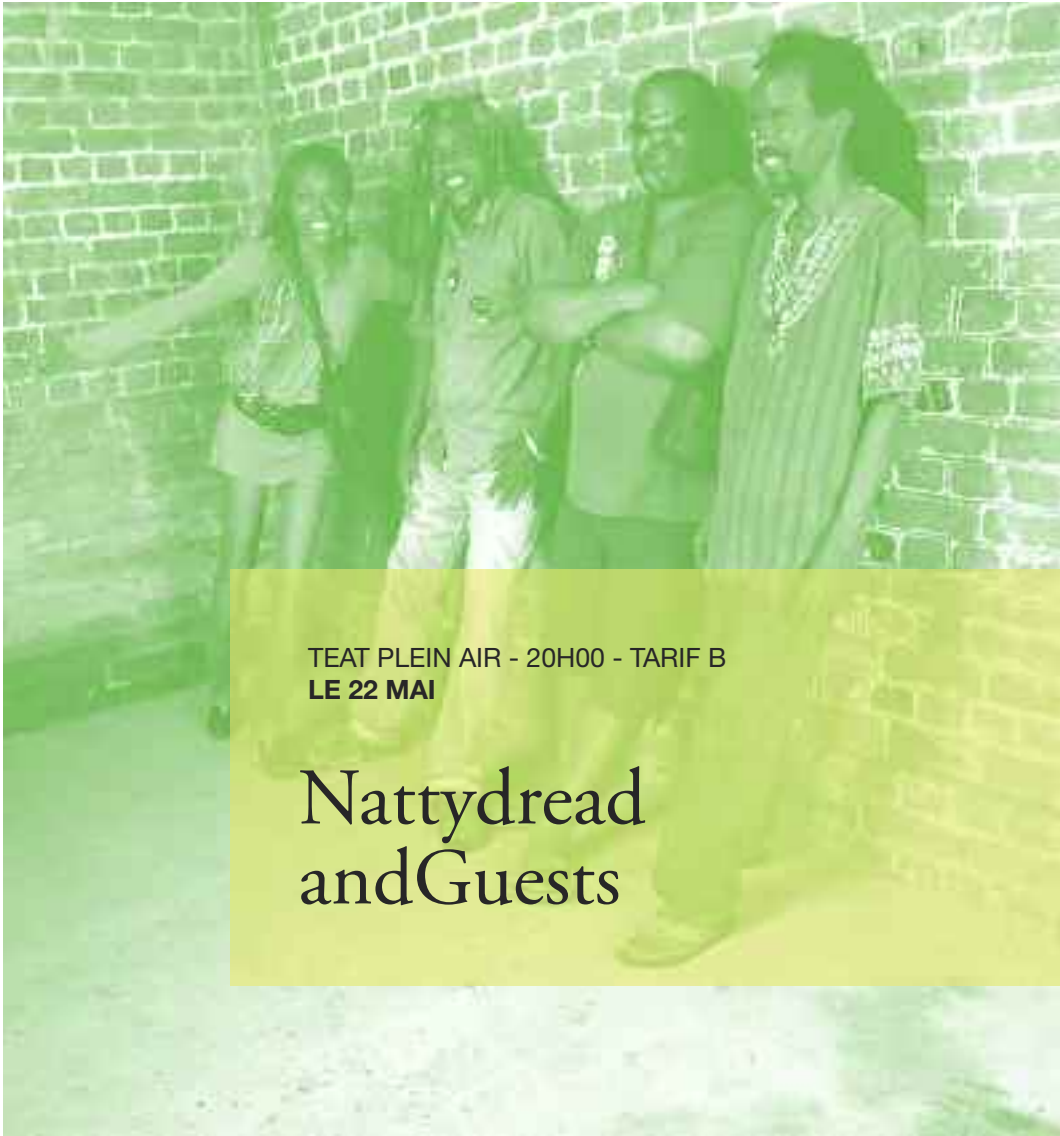
TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF D
LE 18 MAI

Retour auxSources



SOIRÉE OQP

MUSIQUE - RNB HIP HOP - LA REUNION - SOIRÉE OQP



TEAT PLEIN AIR - 20H00 - TARIF B
LE 22 MAI

Nattydread andGuests

POU SON 18 AN NATTY DREAD I VIEN FÉ LA FÊTE ÈK SON REGGAE DANN « TEAT PLEIN AIR »,
POU SON MAJORITÉ ARTISTIK LI KADO ANOU SON DERNIÉ LALBOM LI LA FÉ LA-BA
LA JAMAÏQUE.

Musiciens

Jean-Marie Imira, Jean-Marc Imira, Toutou, Steve-Henri Peeters, Serge Racol
Bernard Chopinet, Priscilla Imira, Christine Imira, Pascal Gasp, Thierry Imira, Didier Fock King

Guests

Samuel Clayton Jr, Steven Steward, Sly Dunbar, Leroy Horsemouth, Axe Man, Sticky Thompson
Robby Lin, Dalton Browne, Dean Frazer

Cinq albums, des dizaines de scènes réunionnaises, mais aussi des concerts dans la plupart des îles de l'océan Indien, en Afrique et en France...

Natty Dread qui fête ses 18 ans d'existence en 2010, se produit pour la première fois sur la grande scène du TEAT plein air et nous livre en exclusivité leur nouvel opus enregistré à la Jamaïque.

Avis aux amateurs de reggae !

En 1992, l'auteur-compositeur Jean-Marie Imira propose à son frère Jean-Marc de chanter ses textes en créole. Ensemble, ils créent un groupe qu'ils baptisent Natty Dread, en référence aux dreadlocks, la coiffure traditionnelle des Rastas, mais aussi à un album de Bob Marley édité en 1974. Leur source première d'inspiration est le maloya. Mais la musique de notre île étant fortement marquée par le métissage, et les rythmes venus d'ailleurs se mélangeant au maloya et au séga traditionnels, leur couleur musicale évolue assez vite. Contrairement à d'autres groupes locaux, ils n'optent pas pour le seggae ou le maloggae, mais plutôt pour le reggae, par admiration pour Bob Marley. Du reggae « roots », mais aussi du reggae rock et pop très rythmé, agrémenté de paroles écrites et chantées en créole qui utilisent des mélodies pour faire passer des idées de responsabilisation et de solidarité.

Première scène en 1994, premier album *Paradi Babylon* et première partie du groupe sud-africain Lucky Dube au petit stade de l'Est en 1995. Et depuis, des dizaines de concerts dans l'île, une tournée à Anjouan, une autre à Mayotte, une en métropole (Paris, Marseille, Montpellier, Nîmes, Bordeaux...), des concerts à Bamako...

Depuis sa création, Natty Dread a sorti cinq albums dont *Klandestin* un dernier opus qui s'inscrit dans la continuité de *Bamako Roots Reggae*, sorti en 2004 et enregistré au Mali. *Klandestin* qui pose le problème du déséquilibre entre le Nord et le Sud, la répartition des richesses et les inégalités et illustre le désir qu'a toujours eu Natty Dread de porter son regard sur les faits de société marquants, comme l'immigration.

CRÉATION

ATÉR LÉ ROUJ KOMM IN BÉTON ANKOSTIKÉ. TÈRLA-MÈM, 10 DANSÉR I FÉ VIVR
BANN PARTISSION CONCERTO BRANDEBOURGEOIS J.S. BACH.



TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF B
LE 28 MAI

Quema Joiedemeure

Chorégraphie Béatrice Massin

Avec Céline Angibaud, Bruno Benne, Sarah Berreby, David Berring, Laura Brembilla, Olivier Collin, Laurent Crespon, Adeline Lerme, Sébastien Ly, Gudrun Skamletz

Musique Jean-Sébastien Bach, *Concertos brandebourgeois* (2^e, 3^e, 6^e) enregistrés par The Amsterdam Baroque Orchestra, direction Ton Koopman
Duo « Wir Eilen » de la *Cantate BWV 78* enregistré par la Chapelle Royale, direction Philippe Herreweghe

DANSE BAROQUE - FRANCE

« Voir la musique,
écouter la danse. »
Bangkok Post

« La création
de Béatrice Massin
est avant tout un petit
bijou d'écriture
chorégraphique
prouvant ainsi
que la danse baroque
est d'abord un style
qui peut se conjuguer
à tous les temps,
y compris le plus
contemporain.
Il faut dire que nous
n'avions plus l'habitude
de voir danser
sur la musique dans
une osmose
aussi jouissive. »
Danser

Si le corps du danseur était un instrument de musique... Si la Compagnie Fêtes galantes devenait un orchestre chorégraphique... Créé en 2002, ce « petit bijou d'écriture chorégraphique » pour dix danseurs d'exception a fait le tour du monde avant de venir enchanter le public réunionnais.

Un sol rouge, éclatant, conçu pour devenir sous les pieds des danseurs un instrument de musique laissant sonner les « glissés », les « tombés », les « frottés » spécifiques à la danse baroque. Des costumes sobres permettant de lire les corps. Un jeu de couleurs chaudes et lumineuses, jouant sur une harmonie, des nuances subtiles propres à chaque interprète. Un détail vestimentaire, clin d'œil nécessaire pour installer une complicité avec le monde baroque.

Une architecture chorégraphique à partir de phrases, très lisibles d'abord, à l'unisson puis en canons, en fugues, en questions, en réponses, en sujets, en contre-sujets. Un son recherché et longuement étudié des pas, base de la phrase chorégraphique, partant de l'ensemble parfait pour aller vers la plus grande des polyphonies. La musique de J. S. Bach se glisse alors dans cette charpente chorégraphique conçue pour l'accueillir et jouir de son dynamisme et de sa plénitude. La musique arrive donc en contraste ou en prolongement des climats installés par la danse. La danse est un complément, une prolongation de la musique. Il y a des moments où seul le son des pas des danseurs accompagne les mouvements. Cela permet de mieux apprécier le moment où cette danse en silence se fond dans la musique. Un dialogue de plaisir entre la musique et la danse ; le mouvement indispensable à la musique et à la musicalité de la danse.

La compagnie Fêtes galantes

Créée en 1993 par Béatrice Massin, cette compagnie développe les multiples aspects de la danse baroque. Une écriture spécifique naît de la confrontation entre le style baroque et la danse d'aujourd'hui. En s'écartant de toute entreprise de reconstitution, la compagnie a choisi de faire entendre, à notre siècle, un baroque qui intéresse le contemporain.

Béatrice Massin

« On me demande sans cesse comment je faisais avec mes parents quand j'étais petit ! Dans mon cas, on ne parle pas de langue maternelle. Mes parents (entendants) ont 5 enfants. Une première fille est née... sourde, puis un an plus tard un garçon (entendant). 5 ans après, c'est mon tour. Puis encore 5 ans après : une autre soeur (entendante) et un an plus tard, encore un frère... sourd. Lorsque je suis né, je ne communiquais pas avec ma mère sauf bien sûr par le langage de l'affection et de l'amour. Toute mon attention était captée par ma soeur aînée... qui m'a transmis la langue des signes. En grandissant, la communication a toujours été problématique. En famille, en vacances chez mes grands-parents, dans la vie de tous les jours, elle est parfois source de rires et souvent de frustrations. »

Jean-Yves Augros

Né de la nécessité d'aborder les problèmes de communication rencontrés par les personnes sourdes, ce spectacle tout public traite avec finesse et autodérision de la question de la différence et interroge notre capacité à accepter les gens qui ne sont pas dans la norme.

Ma parole met en scène deux hommes, l'un sourd, l'autre entendant. Chacun s'exprime dans sa propre langue.

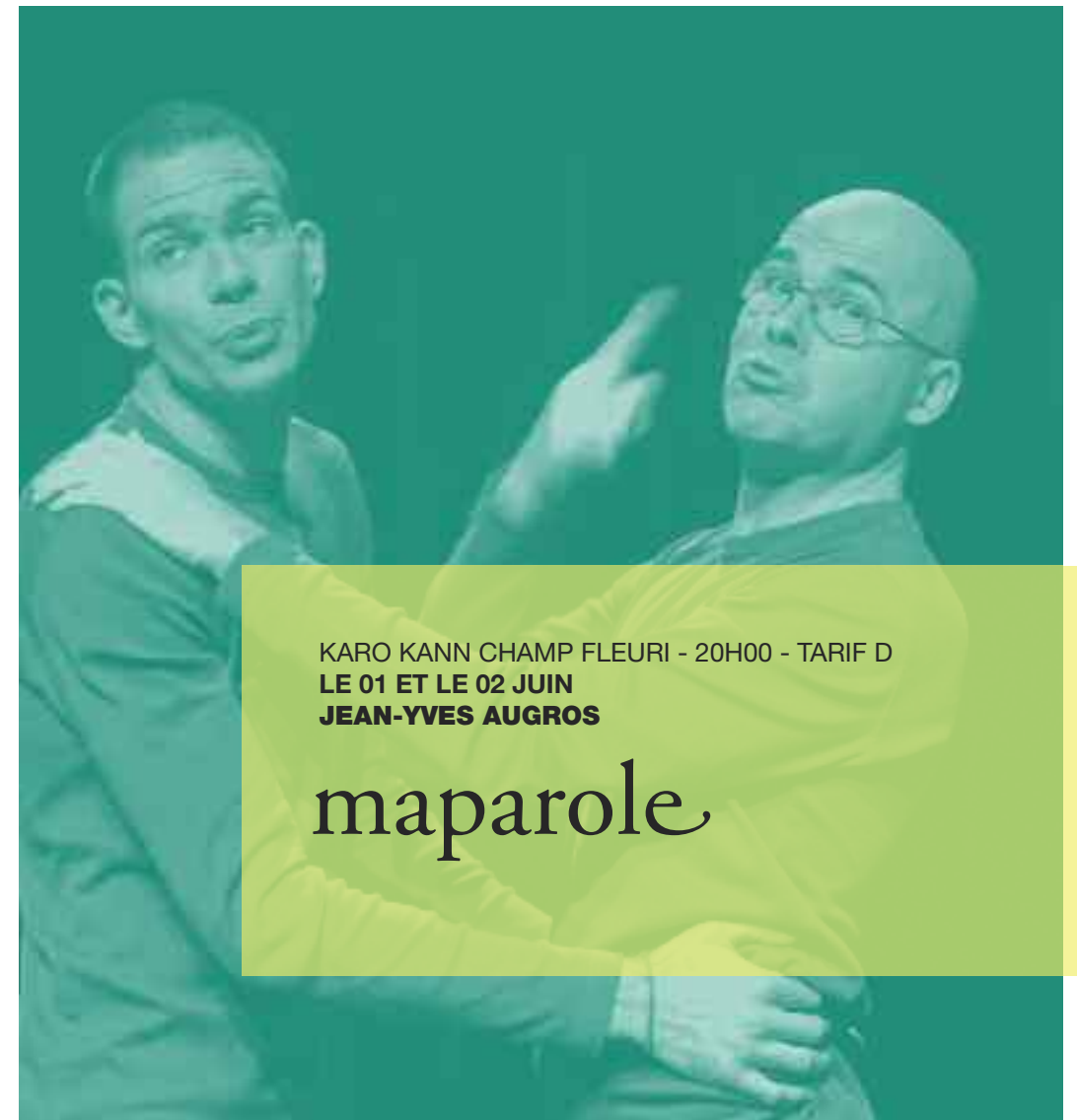
Ce spectacle d'une grande sensibilité témoigne des difficultés que rencontre un jeune garçon dans la communication de tous les jours. Il cherche à questionner les usages, les pratiques et les conduites entre des personnes aux modes de communication différents et met le doigt sur les relations biaisées entre des personnes sourdes et entendants qui se côtoient depuis toujours sans forcément se comprendre. Il aborde des thèmes aussi variés que les relations entre enfants et adultes, le sentiment d'isolement d'un enfant dans sa propre fratrie, le rapport à l'apprentissage des bases scolaires, ou le problème de l'illettrisme...

Mise en scène Jean-Yves Augros
Conseil Artistique Chantal Liennel
Comédiens Jean-Yves Augros et Yoann Robert

Durée 50 min

parole

En France, la surdité touche 1 nouveau-né sur 1000 et les troubles auditifs 4 millions de personnes. On peut parler de discrimination au sens où la surdité pose la question essentielle de la difficulté à communiquer ensemble, entre entendants et sourds. C'est donc un handicap de la communication, et ceux qui, parmi les entendants, apprennent la langue des signes le savent : les handicapés ne sont parfois pas ceux auxquels on pense.



KARO KANN CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF D
LE 01 ET LE 02 JUIN
JEAN-YVES AUGROS

maparole

NA INN I ANTANN... LOT LÉ SOURD POU VRÉMAN...
SHAKÉNE DAN SON MANIÈR KOZÉ I RAKONTE SON DIFIKILTÉ
POU KOZ SANM LOTE ; SA I MONTE ANOU KOMAN LÉ DUR
KAN OU NA LE SANTIMAN I BORDE AOU.

THÉÂTRE - SPECTACLE EN LANGUE DES SIGNES ET EN LANGUE FRANÇAISE - FRANCE



TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF C
LE 05 JUIN

miCHOU

MICHOU I « LARG LA SOSS » ÈK TOUTE SON BANN DALON-DALONE
POU DI ANOU LA MIZIK SÉGA LE KONM ÉL, I VIÉYI PA.

MUSIQUE - SÉGA - LA RÉUNION

30

La légendaire chanteuse de séga Michou fête en 2010 ses trente ans de carrière. Elle interprète ses grands succès ainsi que ses toutes dernières créations, entourée de ses musiciens et de ses plus fidèles amis. Enfant, Michou aime déjà la musique. Montant sur la table, elle interprète devant ses frères et sœurs les titres joués par le tourne-disque familial.

Un jour que son père Narmine Ducap essaie de composer une chanson sur sa guitare, il remarque que Michou a l'oreille musicale et chante instinctivement sans avoir suivi de leçons. A l'âge de onze ans, Michou enregistre ses premiers ségas et connaît son premier succès commercial *Crazé salle verte* dès l'année suivante ! Elle chante à la télévision, dans quelques bals et dîners dansants, puis dans le Créole Band. Talentueuse et réservée, Michou devient très vite l'artiste préférée du public réunionnais. Elle continue sa carrière et sort de nombreux 45 tours composés par son père.

Après un mariage musical couronné de succès avec le groupe Caméléon (qui deviendra le légendaire Caroussel), elle est invitée pour une tournée à Maurice par le chanteur Claudio, créateur d'*Ambalaba*. Par la suite, elle monte à deux reprises sur les planches du Bataclan à Paris. Depuis, Michou n'a cessé de chanter... pour notre plus grand plaisir ! Ce concert anniversaire va embraser à n'en pas douter le TEAT Champ Fleuri.



TEAT CHAMP FLEURI - 20H00 - TARIF B
DU 10 AU 12 JUIN
AURÉLIEN BORY

lesSeptPlanches de la Ruse

AURÉLIEN BORY LA INVITE 14 ZARTIS IN LOPÉRA SHINOI
(L'OPÉRA LA VIL DALIAN). TOUT LA BANN ANSEMB,
ZOT I MÈT AN DANSS IN SAPÈR-BEL JEU SHINOI LE TAN LONTAN.
JEU-LA I APÈL GI GIO BAN (TANGRAM).
SA IN NAFÉR I BATE AOU ATÉR, PREMIÉ KOU OU-I WOI SA !

CIRQUE CONTEMPORAIN - CHINE - FRANCE

Inspiré d'un jeu chinois datant de l'antiquité, ce spectacle interprété par quatorze acteurs chinois venant de l'acrobatie et de l'opéra est un miracle d'ingéniosité et de poésie.

Poursuivant une écriture du théâtre basée sur le corps et l'objet, tous deux propres au cirque, Aurélien Bory est allé à la rencontre d'artistes chinois de la ville de Dalian dont le niveau acrobatique est l'un des plus élevés au monde. Il a composé avec eux un conte visuel moderne, en s'inspirant du sens très développé de la métaphore. Il a choisi comme support et seul décor le tangram (*qi qiao ban* en chinois), qui signifie les sept planches de la ruse. Ce jeu est un puzzle de sept pièces dont les nombreuses combinaisons sont d'un grand intérêt géométrique. Les acteurs manipulent eux-mêmes le décor. Au départ, un grand carré leur sert de socle, puis les sept éléments se dissocient et tiennent debout sur leur tranche, dessinant des formes de trois à six mètres de haut. Les acrobates travaillent en grim pant sur les faces de ces sept objets, dans un équilibre fragile, contrastant avec leur habituelle virtuosité.

UN THÉÂTRE TECTONIQUE

« Les pièces du jeu sur la scène deviennent des blocs. Ils glissent les uns contre les autres, s'érigent en montagnes, en villes. Les forces opposées donnent lieu à des architectures aux équilibres improbables. Des failles, des écrasements, des ruptures décident de la place de l'homme. *Les sept planches de la ruse* suit un mouvement tectonique, un lent mouvement de transformation inéluctable, un devenir toujours changeant, que les hommes actionnent, et subissent tout à la fois. »

Aurélien Bory

« Le résultat scénique est un ballet acrobatique d'objets dont la méticulosité de manipulation est extrême. Alternativement, on est suspendu aux interprètes en train de surveiller la rotation des pièces, puis fasciné par la pointe d'un triangle en train de chuter sur la tranche d'un rectangle. »

Le Monde

« Inspiré d'un puzzle chinois à géométrie variable, le spectacle *Les Sept planches de la ruse* est bluffant de poésie et de prouesse équilibriste. »

Libération

Avec Sun Ruichen, Yu Yingchun, Ding Hong, Jiang Huimin, An Liming, Chen Jianhui, Liu Yu, Qu Aiguo, Tan Zuoliang, Li Liang, Wang Wentao, Zhang Deqiang, Che Hu, Zhang Benchuan

Conception, scénographie et mise en scène Aurélien Bory

Collaboration artistique Pierre Rigal

Création Lumières Arno Veyrat

la galerie

LA GALERIE DU THÉÂTRE

Cette saison, La Galerie fait la part belle au dessin en invitant quatre jeunes plasticiens réunionnais et en donnant carte blanche à un talentueux illustrateur. La programmation est réalisée en collaboration avec la Galerie Béatrice Binoche de Saint-Denis.



© Kid Kréol & Boogie

ZAMÉRANTES

EXPOSITION DE DESSIN
Kid Kréol dit « Jean-Sébastien Clain »
& Boogie dit « Yannis Nanguet »

Cette exposition invite les « âmes errantes, au mois de novembre à La Réunion ». Novembre, le mois des apparitions, des phénomènes étranges des esprits, c'est la période de l'Avent. Kid Kréol et Boogie mettent en image et font réapparaître les peurs et les histoires, ce que leur ami et auteur Babou nomme à juste titre leurs « zamérantes », « zavents », « zesprits zavents ».

KID KRÉOL DIT JEAN-SÉBASTIEN CLAIN

Né en 1984 à La Réunion, Kid Kréol est en 5^e année aux Beaux-Arts de La Réunion. Son travail prend naissance dans la rue, dès l'adolescence avec le graffiti. Il interroge l'espace urbain en confrontant les problématiques liées aux inter actions entre réel et imaginaire à La Réunion. Il matérialise les esprits des lieux abandonnés en pleine ville, se remémorant ainsi ses peurs d'enfant dans la forêt. Avec une bombe de peinture noire, il entame une longue errance dans la ville et ses ambiances... Le résultat ? Des peintures intimes, annonciatrices de la fin de certaines architectures, d'une certaine histoire, et témoins d'une lutte inégale entre imaginaire et modernité.

BOOGIE DIT YANNIS NANGUET

Né en 1983, ce jeune diplômé des Beaux-arts du Port vit et travaille à La Réunion.

« Qui sommes nous ? Les livres ne me le disent pas, et cela ne se transmet pratiquement plus dans nos familles. » Alors, il imagine ce qui n'est pas dit, pas vu. Son imaginaire tient dans ces esprits, comme une mémoire impalpable qui se lègue par le corps, les gestes et la parole. Plus le temps passe, plus la source se tarit, et il est impératif de saisir cet héritage avant qu'il ne disparaisse. Cette mémoire oubliée trouve son véritable écho dans les espaces urbains en friches, comme « une relation de ce que nous avons été, de ce que nous sommes et de ce que nous devenons. »

Du 30 novembre 2009 au 20 février 2010



© Modeste Madoré

FESTIVAL TOTOTOTAL

CARTE BLANCHE À ...
Modeste Madoré

Difficile de faire plus Totototal que cette Carte Blanche, sans aucun doute haute en couleurs, avec ce Modeste là ! Illustrateur et céramiste vivant entre le 7.5 et le 97.4, Modeste Madoré puise l'essentiel de son inspiration dans les bêtes, enfin les animaux. A poils, à plumes ou recouvertes d'écailles, les bestioles de toutes espèces sont toujours au cœur de ses œuvres joyeuses et colorées.

Depuis son exposition *Zoopsies* à la galerie Béatrice Binoche de Saint-Denis de La Réunion, il a illustré plusieurs albums jeunesse dont : *N'oublie pas que je m'appelle Octavie* et *Complètement zébré* chez Océan jeunesse et *Un loup jamais rassasié* chez Jalan publications.

Du 3 mars au 30 mars 2010

nous finançons votre projet
appelez nous...
c'est facile comme un coup de fil

agence
habitat

 N°Vert 0 800 40 01 23

APPELÉMENT GRATUIT EN FRANCE

agence.habitat@banquedelareunion.fr

www.banquedelareunion.fr

la galerie

MÉCANIQUES ONDULATOIRES

EXPOSITION DE DESSIN

Myriam Omar Awadi & Stefan Barniche
Commissariat Béatrice Binoche

De l'infiniment petit à l'infiniment grand, les formes se répondent, se tutoient. Du souffle le plus ténu aux sons les plus rugueux, du mouvement le plus fluide et léger au geste violent, le rythme compose le grand champ /chant universel du bruit et de l'énergie de la vie.

Vivant et travaillant à La Réunion, ces deux jeunes artistes opèrent une mise en abîme rythmique du mouvement qui cadence nos espaces et nos temps.

Myriam Omar Awadi obtient un Diplôme national d'arts plastiques (DNAP) à Brest et un master en édition et création numérique (Paris VIII) avant de soutenir son Diplôme national supérieur d'expression plastique (DNSEP) à l'école des Beaux-Arts de La Réunion où elle enseigne aujourd'hui l'expression du volume. Stefan Barniche est diplômé des Beaux-Arts de Paris. Depuis son retour à La Réunion, il a participé à plusieurs expositions collectives. Sa première exposition solo *orbites, dessins du dedans* a été présentée à la galerie Béatrice Binoche en février 2009.

Du 06 avril au 31 mai 2010



© Myriam Omar Awadi
courtesy Galerie Béatrice Binoche



© Stefan Barniche
courtesy Galerie Béatrice Binoche

c'estclair *une autre lumière**David Trubridge*

DESIGNER, NOUVELLE-ZÉLANDE

« je travaille dans les limites de ce que j'ai et de ce que je sais, avec simplicité, en réduisant mon impact, avec des matériaux et selon des processus naturels, en laissant derrière moi une empreinte légère »

29 RUE AMÉDÉE BÉDIER SAINT-DENIS TEL 0262 20 92 50 54
 CEST-CLAIR@WANADOO.FR WWW.CEST-CLAIR.FR
 OUVERT LE LUNDI DE 14H00 À 18H30
 DU MARDI AU SAMEDI DE 9H30 À 12H30 ET DE 14H00 À 18H30

tarifs
& abonnements

TARIFS

CATÉGORIE	TARIF	ADHÉRENTS	TARIF RÉDUIT	JEUNES	SCOLAIRES
	NORMAL		+ GROUPES	- 26 ANS	+ SOLIDAIRES
D	12	9	8	5	5
C	16	13	11	7	5
B	22	19	15	10	5
A	30				

CATÉGORIE A

30 euros Tarif unique pour le concert de Christophe

CATÉGORIES BCD

TARIF RÉDUIT + TARIF GROUPES

- Le tarif réduit s'adresse aux demandeurs d'emploi sur présentation d'un justificatif.
- Le tarif groupe s'applique pour dix personnes ou plus.

TARIF JEUNES – 26 ANS

- Le tarif jeunes de moins de 26 ans est accordé sur présentation d'un justificatif.

TARIF en temps SCOLAIRES et SOLIDAIRES

- Le tarif scolaire concerne les élèves et enseignants pour toutes les représentations en temps scolaires.
- Le tarif solidaire s'adresse au bénéficiaires des minimats sociaux, sur présentation d'un justificatif.

ABONNEMENTS - cartes d'adhérents

CARTE PASS SAISON**16 euros**

La carte d'abonnement des Théâtres départementaux est nominative et valable sur la totalité de la programmation 2009/2010. Elle permet de bénéficier d'un tarif réduit «adhérents» sur l'ensemble des spectacles programmés, ainsi que des tarifs préférentiels dans les salles partenaires de l'île.

PASS SOL

1 soirée 25 euros
 2 soirées 45 euros
 3 soirées 60 euros

PASS TOTOTOTAL et PASS DEBOUSSOLÉS

Tarifs communiqués ultérieurement avec la programmation



DES JEUX ET DES LOISIRS



LE BACCARA

Restaurant
Gastronomique
Tél : 0262 41 90 68

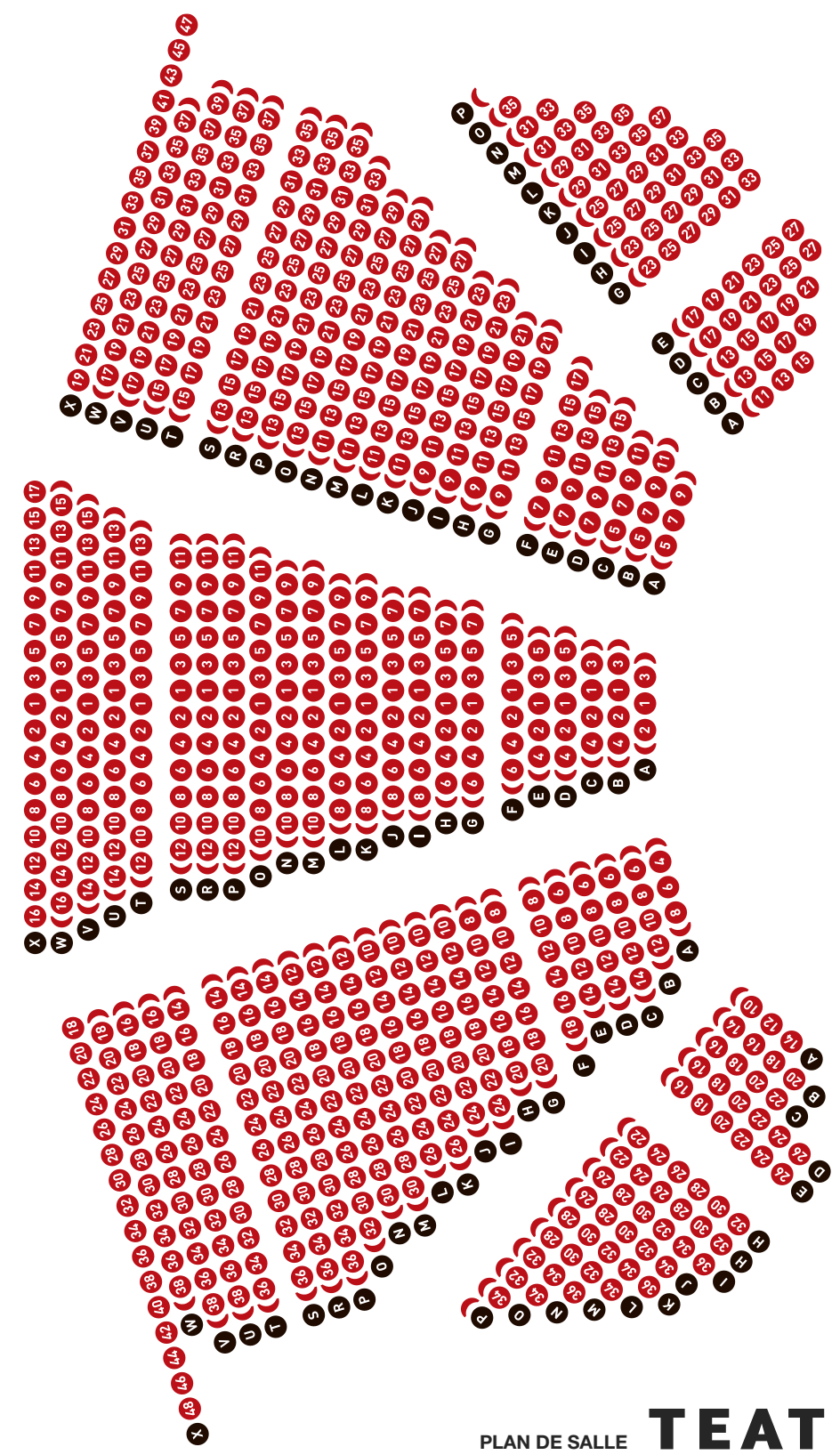


LE BAR LOUNGE

Animation Musicale à partir de 19h30
Tél : 0262 41 90 67
JEU/DIM : Karaoke
VEN-SAM : Bar Dance - DJ

Casino de Saint-Denis

Tous les soirs de 21h à 2h et 4h le week-end et veilles de jours fériés
Place du Barachois, Saint-Denis / Tél : 0262 41 33 33
A commander avec modération / Interdit aux mineurs / Tous droits réservés





Parce que la musique classique et contemporaine est un patrimoine à partager, nous la soutenons en participant largement à sa diffusion, à la sensibilisation des nouveaux publics et à l'encouragement de la pratique amateur. Pour faire de la culture un lieu de rencontres ouvert à tous.

MÉCÉNAT CAISSE DES DÉPÔTS
La culture est un bien public

www.caissedesdepots.fr



LOCATIONS / RESERVATIONS

Par téléphone 0262 41 93 25
Du lundi au vendredi 09h00 à 13h00
et de 14h00 à 18h00
Aux guichets du TEAT Champ Fleuri
Du lundi au vendredi 10h00 à 13h00
et de 14h00 à 18h00
Les soirs de spectacle
de 18h00 à 21h00
Par internet www.theatreunion.re

MODALITES DE PAIEMENT

Sur place, par cartes bancaires, espèces ou chèques. Il est également possible de régler ses achats par téléphone ou sur le site internet, muni(e) d'une carte bancaire.

ACCES AUX PERSONNES A MOBILITE REDUITE

Des places pouvant accueillir les personnes à mobilité réduite sont réservées. Afin de vous garantir le meilleur accueil et de vous faciliter l'accès à l'entrée des théâtres, merci de nous en faire part lors de votre réservation.

RESTAURATION

Vous pouvez vous restaurer ou boire un verre tous les soirs de spectacle dans les deux bars des théâtres.

LA GALERIE du TEAT Champ Fleuri

Ouverture aux horaires du théâtre.

LES THEATRES DEPARTEMENTAUX

infos pratiques

RETRAIT DES BILLETS

A la billetterie, aux horaires d'ouverture :
du lundi au vendredi de 10h00 à 13h00
et de 14h00 à 18h00

Les soirs de spectacle : de 18h00 à 21h00
Les billets ne sont pas envoyés par la poste

HORAIRE ET DEROULEMENT DES SPECTACLES

Les théâtres ouvrent 1 heure avant la représentation. Les places dans le TEAT de Champ Fleuri sont numérotées. Les spectacles commencent à l'heure précise. Au-delà, les places numérotées ne sont plus garanties et les retardataires ne pourront être placés que lors d'une interruption du spectacle, en fonction de l'accessibilité. Les photographies, enregistrements audio et vidéo sont interdits.

PLEIN AIR
TEAT
TEAT
CHAMP FLEURI

Espace culturel de Champ Fleuri
Avenue André Malraux 97400 Saint Denis
Adresse postale : BP 50118 - 97492 Sainte-Clotilde
Cedex / île de La Réunion
www.theatreunion.re
Renseignements et réservation 0262 41 93 25

NOVEMBRE 2009 À JUIN 2010

calendrier

TCF TEAT Champ Fleuri
TCF2 Karo Kann Champ Fleuri
TPA TEAT Plein Air · TEAT Saint-Gilles
TPA 2 Badamier · TEAT Saint-Gilles
TCA TEAT Changement d'Air

● THÉÂTRE
 ● DANSE
 ● MUSIQUE
 ● MUSIQUE DU MONDE
 ● HUMOUR
 ● CIRQUE

NOVEMBRE	DATE	HORRAIRE	LIEU	SPECTACLE	TARIF
vendredi	27	20.00	TPA · TPA2 · TCA	Sol	
samedi	28	20.00	TPA · TPA2 · TCA	Sol	
dimanche	29	20.00	TPA · TPA2 · TCA	Sol	
DÉCEMBRE					
vendredi	04	20.00	TCF	Waxtaan	B
samedi	05	20.00	TCF	Waxtaan	B
mardi	15	20.00	TPA	Abd Al Malik	B
jeudi	17	20.00	TPA	Abd Al Malik	B
vendredi	18	20.00	TCF	Omar Sosa	B
FÉVRIER					
mercredi	17	20.00	TCF2	Bigouai	D
mardi	23	20.00	TCF2	Co-Mix Cool	D
jeudi	25	20.00	TCF	Littoral	C
vendredi	26	20.00	TCF	Littoral	C
vendredi	26	20.00	TPA2	Jaboticaba	C
MARS					
	03 AU 13		TCF · TCF2 · TCA	Toto Total	
samedi	06	20.00	TPA	Malkijah	B
jeudi	18	20.00	TCF	Danyel Waro - A Filetta	B
samedi	20	20.00	TPA	Danyel Waro - A Filetta	B
mardi	30	20.00	TCF	L'Ours - Une demande en mariage	C
mercredi	31	20.00	TCF	L'Ours - Une demande en mariage	C

AVRIL	DATE	HORRAIRE	LIEU	SPECTACLE	TARIF
vendredi	02	20.00	TCF	Christophe	A
samedi	03	20.00	TPA	Christophe	A
samedi	10	20.00	TCF	Chin	B
dimanche	11	17.00	TCF	Chin	B
	09 AU 18		TPA · TPA2 · TCA	Les Débousolés	
vendredi	16	20.00	TCF	La Nuit des Virtuoses	B
mardi	20	20.00	TCF	Réunion Maloya	B
jeudi	22	20.00	TCF2	Co-Mix Cool	D
mercredi	23	20.00	TCF	Théo m'a raconté...	D
	25 AU 30	20.00	TCA	Quatuor Assaï	C
MAI					
mardi	04	20.00	TCF	Jean-Marc Luisada	B
vendredi	07	20.00	TCF2	La Magik !	D
lundi	10	18.00	TCF	L'Ours - Une demande en mariage	C
mardi	18	20.00	TCF	RAS	D
samedi	22	20.00	TPA	Natty Dread and Guests	B
vendredi	28	20.00	TCF	Que ma joie demeure	B
JUIN					
mardi	01	20.00	TCF2	Ma parole	D
mercredi	02	20.00	TCF2	Ma parole	D
samedi	05	20.00	TCF	Michou	C
jeudi	10	20.00	TCF	Les sept planches de la Ruse	B
vendredi	11	20.00	TCF	Les sept planches de la Ruse	B
samedi	12	20.00	TCF	Les sept planches de la Ruse	B
jeudi	24	20.00	TCF2	Co-Mix Cool	D

THÉÂTRES DÉPARTEMENTAUX

— LA RÉUNION



Partenaires publics

CONSEIL GÉNÉRAL DE LA RÉUNION

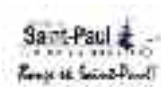


CONSEIL RÉGIONAL DE LA RÉUNION

VILLE DE SAINT-DENIS



VILLE DE SAINT-PAUL



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE - RECTORAT DE LA RÉUNION



Soutiens

OFFICE NATIONAL DE DIFFUSION ARTISTIQUE



CULTURESFRANCE



Mécènes - Partenaires privés

AIR FRANCE



BANQUE DE LA RÉUNION



CAISSE DES DÉPÔTS DE LA RÉUNION



CASINO DE SAINT-DENIS



CASTEL



C'EST CLAIR

SFR RÉUNION



Crédits photographiques

SOL DR • Waxtaan Thomas Dorn • Abd Al Malik BFC • Omar Sosa Antonello Mori • Bigouai DR • Co-Mix Cool DR • Littoral Thibaut Baron • Jaboticaba Yannick Kriet • Toto Total Rémi engel • Malkijah DR • Danyel Waro - A Filetta DR • L'Ours et Une demande en mariage Laurent Zitte • Christophe DR Chin Philippe Moulin • Les Déboussolés A. Tiaffay • La Nuit des Virtuoses Fotolia • Réunion Maloya P. Lauret • Thé m'a raconté René-Paul Savignan Quatuor Assaï DR • Jean-Marc Luisada Eric Manas • 24 cancan-tatou Gabrielle Manglou • RAS DR • Natty Dread and Guest DR • Que majolie demeure Jean-Pierre Massin • Ma Parole DR • Michou DR • Les sept planches de la ruse Aglaé Bory

Licences d'entrepreneur de spectacles catégories 1, 2 et 3 en cours

Textes
Fabienne Jonca

Textes en créole
Robert Gauvin

Global Design
atelier Crayon Noir

Impression
Imprimerie Graphica

Renseignements et réservation

0262 41 93 25

www.theatreunion.re



CONSEIL GÉNÉRAL
DE LA
Réunion
